SONY

3-084-914-**E2**(1) PT

DVD Player/ Video Cassette Recorder

Manual de Instruções

VHS PAL Hi-Fi COMPACT disc DIGITAL VIDEO DVD VIDEO

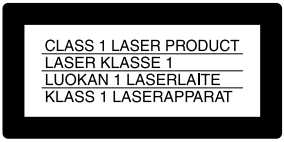
SLV-D950E
SLV-D910E

SHOWVIEW®

© 2003 Sony Corporation

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou de choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só deve ser prestada por pessoal qualificado.
O cabo de alimentação só deve ser substituído por um serviço de assistência técnica qualificado.



Este aparelho está classificado como um produto de CLASS 1 LASER. A indicação CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING está colocada na parte posterior externa do aparelho.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste leitor de DVDs / VCR é prejudicial para os olhos não tente desmontar a caixa do aparelho.
A assistência técnica só deve ser prestada por pessoal qualificado.

Precauções

Segurança

- Este aparelho funciona com corrente de 220-240 V CA, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar riscos de incêndio ou de choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, tais como jarros de água, por exemplo, sobre o aparelho.
- Mesmo que utilize o interruptor principal do aparelho, este continua ligado à rede eléctrica enquanto não o desconectar da tomada de corrente.

Instalação

- Não coloque o leitor em locais confinados como estantes de livros ou armários embutidos na parede.
- Não instale o aparelho numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Afaste o aparelho e os discos de equipamento com ímanes fortes, como fornos de micro-ondas ou altifalantes de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies instáveis (tapetes, cobertores, etc.) ou junto de materiais (cortinas, reposteiros) que possam bloquear os orifícios de ventilação.

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido este leitor de DVDs / VCR da Sony. Antes de ligar o aparelho leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Cuidado

Para uso do VCR

Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A cópia ou gravação não autorizadas destes materiais pode infringir a legislação sobre direitos de autor. Além disso, o uso deste gravador com transmissões de televisão por cabo pode exigir a autorização da empresa transmissora e do proprietário dos programas.

Para uso do leitor de DVDs

Este produto está equipado com tecnologias de protecção de direitos de autor. Estas tecnologias estão protegidas por determinadas patentes dos Estados Unidos da América, e também por outros direitos de propriedade intelectual, detidos pela Macrovision Corporation, e por outros detentores de direitos. A utilização destas tecnologias de protecção tem que ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se exclusivamente à utilização doméstica ou a casos limitados de visualização, excepto se expressamente autorizado pela Macrovision Corporation. Não é permitido proceder à engenharia inversa ou à descompilação do programa informático do aparelho.

Índice

2 Aviso
2 Bem-Vindo!
3 Cuidado
6 Acerca deste Manual
6 Este leitor pode reproduzir os seguintes discos
7 Notas sobre os discos

Preparativos

8 Passo 1: Desembalar a unidade
9 Passo 2: Configurar o telecomando
11 Passo 3: Conectar o DVD-VCR
14 Passo 4: Configurar o DVD-VCR com a função Auto Set Up
17 Passo 5: Seleccionar um idioma
18 Passo 6: Acertar o relógio
20 Passo 7: Pré-sintonizar os canais
28 Configurar o descodificador PAY-TV/Canal Plus

Operações Básicas

31 Reproduzir discos
35 Guia dos menus de ecrã (OSD)
37 Reproduzir cassetes
40 Gravar programas de televisão
44 Gravar programas de televisão com o sistema ShowView® (apenas SLV-D950E)
48 Gravar programas de televisão usando o televisor
52 Gravar programas de televisão com DIAL TIMER (apenas SLV-D950E)
57 Verificar/mudar/cancelar ajustes do temporizador

Conexões Avançadas

59 Conexão do receptor A/V
61 Conexões S-Video

Configurações e Ajustes DVD

62 Configuração de Áudio
65 Configurações do Ecrã
68 Configurar o idioma dos menus ou da banda sonora
70 Controlo Parental Control (limitar a utilização por crianças)

DVD – Operações Adicionais

73 Utilizar o menu do DVD

75 Ampliar uma cena

76 Mudar os the ângulos

77 Mostrar as legendas

78 Vários modos de reprodução (Reprodução de Programa (Programme play); Reprodução Aleatória (Shuffle play); Reprodução Repetitiva (Repeat play)

82 Mudar o som

83 Configurações Virtual surround

85 Reproduzir faixas MP3 audio

89 Reproduzir ficheiros de imagem JPEG

93 Reproduzir VIDEO CDs com funções "MENU ON/OFF"

VCR – Operações Adicionais

95 Reproduzir uma cassete com a função SQPB

96 Gravação Quick Timer

98 Gravar programas estéreo e bilingues

101 Localizar a função de indexação

103 Ajustar o alinhamento da cassete (tracking)

105 Mudar opções de menu

107 Edição

Informações Adicionais

110 Informações gerais de configuração

112 Resolução de Problemas

117 Glossário

119 Especificações

121 Guia de Peças e controlos

126 DVD - Idiomas de áudio e das legendas

127 Índice remissivo

Acerca deste Manual

• O significado dos ícones usados neste manual é descrito abaixo:

Ícone	Significado
DVD	Funções disponíveis para DVD VIDEOs e DVD-RWs/ DVD-Rs em modo video ou DVD+RWs/ DVD+Rs
VCD	Funções disponíveis para VIDEO CDs, Super VCDs ou CD-Rs/CD-RWs em formato video CD ou em formato Super VCD
DATA-CD	Funções disponíveis para DATA CDs, (CD-ROMs/CD-Rs/ CDRWs contendo faixas MP3* audio ou ficheiros JPEG
CD	Funções disponíveis para music CDs ou CD-Rs/CD-RWs no formato music CD
VHS	Funções disponíveis para VHS VIDEOs

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) é um formato normalizado de compressão de dados de áudio definido por ISO/MPEG.

Este leitor pode reproduzir os seguintes discos

Formato dos discos
DVD VÍDEO
VIDEO CD
Music CD

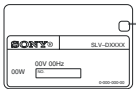
O logo "DVD VIDEO" é uma marca comercial registada.

Código de Região

O seu leitor tem um código de região geográfica impresso na parte de trás da unidade e só pode reproduzir discos DVD com códigos de região idênticos. O sistema é utilizado para protecção de direitos autorais.

Este aparelho pode também reproduzir discos DVDs com o código ALL.

Se tentar reproduzir qualquer outro tipo de discos aparece no ecrã do televisor a mensagem "A reprodução desde disco é proibida por limites de região". Dependendo do tipo de disco DVD pode não ser visível qualquer indicação de código de região mas, apesar disso, a reprodução desse DVD pode estar proibida por restrições regionais.



Exemplos de discos que este leitor não pode reproduzir

O leitor não pode reproduzir os seguintes discos:
- Todos os CD-ROMs (incluindo PHOTO CDs)/ CD-Rs/CD-RWs excepto os gravados nos formatos seguintes:
  – formato music CD
  – formato video CD
  – MP3 ou JPEG compatíveis com a norma ISO9660* Level 1/Level 2, ou o seu formato expandido, Joliet
- Secção de dados de CD-Extras
- DVD-RWs em modo VR
- DVD-ROMs
- Discos DVD Audio
- Camada HD em Super Audio CDs

* Formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROMs, definido pela ISO (International Standard Organization).

Além destes, o leitor também não pode reproduzir os seguintes discos:
- Discos DVD com um código de região diferente
- Discos com formas não normalizadas (coração, cartão de crédito, etc.).
- Discos com etiquetas adesivas ou papéis colados.
- Discos com resíduos de cola de fitas ou etiquetas adesivas, ou com etiquetas ainda presentes.

Nota

Certos DVD-RWs/DVD-Rs, DVD+RWs/DVD+Rs ou CD-Rs/CD-RWs não podem ser reproduzidos neste leitor devido à qualidade da respectiva gravação, às condições físicas dos discos ou às características do dispositivo utilizado para os gravar. Além disso o disco não poderá ser reproduzido se não tiver sido finalizado correctamente. Para mais informações consulte as instruções de utilização do dispositivo de gravação.
Note também que os discos criados no formato Packet Write não podem ser reproduzidos.

Nota sobre as operações de reprodução de discos DVD e VIDEO CD

Algumas das operações de reprodução de discos DVD e VIDEO CD podem ser configuradas deliberadamente pelos produtores de software. Como este leitor reproduz discos DVD e VIDEO CD em conformidade com os conteúdos concebidos pelos produtores dos programas, algumas das operações de reprodução podem não estar disponíveis. Consulte também as instruções fornecidas com os discos DVD ou VIDEO CD.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos autorais

Recentemente várias companhias discográficas têm vindo a comercializar discos musicais codificados com tecnologias de protecção de direitos autorais. Queira notar que alguns destes discos não são conformes à norma CD e poderão não ser reproduzidos nesta unidade.

Notas sobre os discos

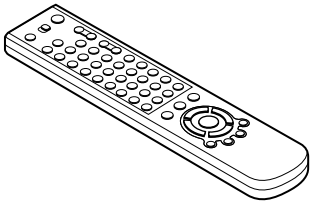
- Para manter o disco limpo pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na sua superfície.
- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no interior do automóvel pode subir consideravelmente.
- Depois de o reproduzir, guarde o disco na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco do centro para a periferia
- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-estático destinado aos LPs de vinil.

continua

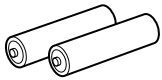
Passo 1: Desembalar a Unidade

Verifique se recebeu os seguintes acessórios com o DVD-VCR:

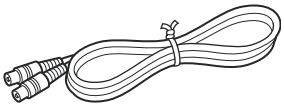
• Telecomando



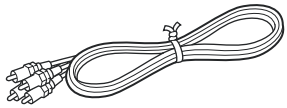
• Pilhas R6 (tamanho AA)



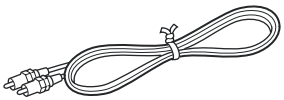
• Cabo de antena



• Cabo de áudio (ficha RCA ×2 ↔ ficha RCA ×2)



• Cabo de vídeo (ficha RCA ×1 ↔ ficha RCA ×1)



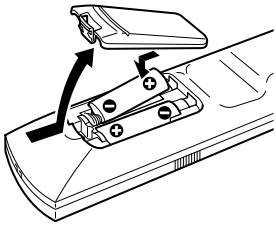
Verifique o nome do seu modelo

As instruções deste manual destinam-se a 2 modelos: SLV-D950E e SLV-D910E.
Verifique o nome do seu modelo no painel traseiro do DVD-VCR.
As ilustrações correspondem ao modelo SLV-D950E. Quaisquer diferenças de operação são claramente indicadas no texto. Por exemplo, “Apenas SLV-D950E”.

Passo 2: Configurar o telecomando

Inserir as pilhas

Insira duas baterias tamanho AA (R6) fazendo coincidir os pólos + e – das pilhas com o diagrama no interior do compartimento das pilhas.
Insira primeiro o pólo negativo (–) e seguidamente empurre a pilha para baixa até que o pólo positivo (+) se fixe na posição correcta com um clique.



Usar o telecomando

Pode utilizar o telecomando fornecido para operar o DVD/VCR e um televisor Sony. Os botões do telecomando marcados com um ponto (●) podem ser usados para operar o seu televisor Sony.
Se o televisor não tiver o símbolo R perto do sensor do telecomando este não operará o televisor.

Para operar	Configure TV / DVD·VIDEO para
o leitor de DVD	DVD·VIDEO, seguidamente carregue em SELECT DVD e aponte para o sensor do telecomando, situado no DVD-VCR
o VCR	DVD·VIDEO, seguidamente carregue em SELECT VIDEO e aponte para o sensor do telecomando, situado no DVD-VCR
o televisor	TV, aponte para o sensor do telecomando, situado no televisor.

Notas

- As pilhas devem proporcionar uma vida útil de três a seis meses com utilização normal.
- Se não tencionar utilizar o telecomando durante um período de tempo prolongado retire as pilhas para evitar danos provocados pelo seu derramamento.
- Não misture uma pilha nova com uma pilha usada.
- Não use tipos diferentes de pilhas.
- Não deixe o telecomando em locais extremamente úteis ou húmidos.
- Não deixe cair objectos estranhos no interior do telecomando, particularmente ao substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor do telecomando à luz directa do sol ou de aparelhos de iluminação. Se o fizer pode provocar deficiências de funcionamento.

continua

Controlar televisores de outros fabricantes com o telecomando

O telecomando está programado para controlar igualmente televisores de outros fabricantes. Se o seu televisor estiver listado na seguinte tabela configure o código apropriado de fabricante.

1 Ajuste o comutador TV / DVD·VIDEO situado no topo do telecomando para TV.

2 Mantenha premido I/⏻ e inscreva o número de código do televisor usando as teclas numéricas. Seguidamente liberte I/⏻.

Pode, a partir de agora, usar os botões I/⏻, VOL +/–, PROG +/–, MUTING*, TV/VIDEO, 0-9 and –/– –* para controlar o televisor. Pode igualmente utilizar os botões marcados com um ponto (●) para operar o seu televisor Sony. Para controlar o DVD/VCR reponha o comutador TV / DVD·VIDEO em DVD·VIDEO.

* Apenas para televisores Sony.

Números de código de televisores controláveis

Se o seu televisor tiver mais de um número de código, experimente inseri-los um após outro até encontrar um que funcione com o seu televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01, 02
Akai	68
Ferguson	52
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
Loewe	45
Mivar	09, 70
NEC	66
Nokia	15, 16, 69

Fabricante	Numero de código
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Notas

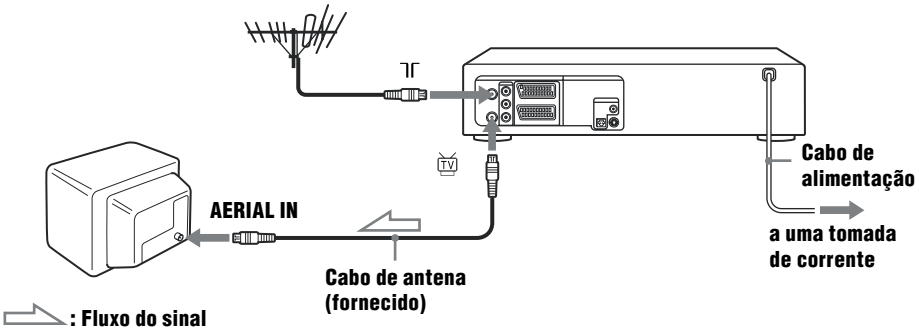
- Se inscrever um novo código, o código anterior é apagado.
- Se o televisor utilizar um sistema de telecomando diferente do que está programado para trabalhar com o DVD-VCR não é possível controlá-lo com o telecomando.
- Ao substituir as pilhas do telecomando o código pode mudar. Configure o número de código apropriado de cada vez que substituir as baterias.

Passo 3: Conectar o DVD-VCR

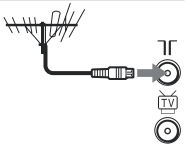
Note que a secção “Conexões Avançadas”, na página 59, explica métodos adicionais de conexão que optimizam a imagem e o som para uma verdadeira experiência de “cinema em casa”.

Se o seu televisor estiver equipado com um conector Scart (EURO-AV) conector, consulte a página 12.

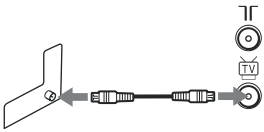
Se o seu televisor não estiver equipado com um conector Scart (EURO-AV)



1 Desligue o cabo de antena do televisor e conecte-o ao ⅂ no painel posterior do DVD-VCR.



2 Conecte TV do DVD-VCR e a entrada de antena do televisor utilizando o cabo de antena fornecido.



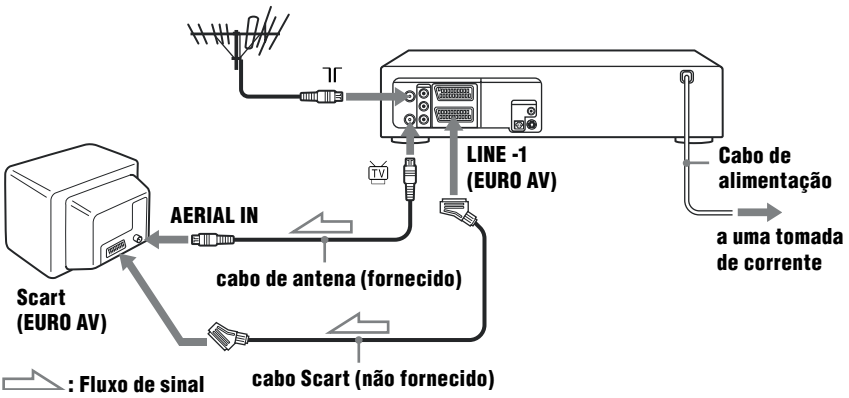
3 Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

Nota

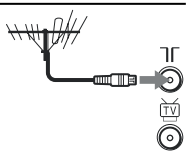
- Se conectar o DVD-VCR e o seu televisor apenas através de um cabo de antena terá de configurar o televisor para o DVD-VCR (consulte a página 14).

continua

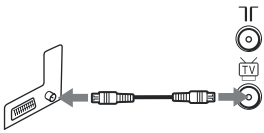
Se o seu televisor estiver equipado com um conector Scart (EURO-AV)



1 Desligue o cabo de antena do televisor e conecte-o ao ⅄ no painel posterior do DVD-VCR.

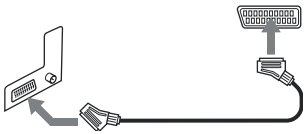


2 Conecte TV do DVD-VCR e a entrada de antena do televisor utilizando o cabo de antena fornecido.



3 Conecte LINE-1 (EURO AV no DVD-VCR e o conector Scart (EURO-AV) no televisor com o cabo Scart opcional.

Este tipo de ligação melhora a qualidade do som e da imagem. Sempre que pretenda ver a imagem do DVD-VCR carregue em TV VIDEO para mostrar o indicador VCR na janela do visor.

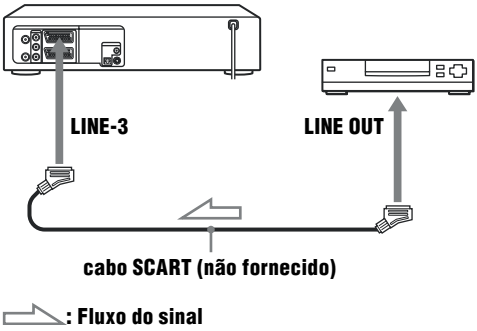


4 Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

Conexões adicionais

A um sintonizador de satélite ou digital através da função Line Through

A função Line Through permite assistir no televisor a programas provenientes de um sintonizador de satélite ou de um sintonizador digital ligado a este DVD-VCR, mesmo que o DVD-VCR esteja desligado. Ao ligar o sintonizador de satélite ou o sintonizador digital, o DVD-VCR envia automaticamente o sinal do sintonizador de satélite ou do sintonizador digital sem necessidade de se ligar a si mesmo.



1 Conecte o sintonizador de satélite ou digital ao conector LINE-3 como se mostra acima.

2 Desligue o DVD-VCR
Para assistir a um programa acenda o sintonizador de satélite ou o sintonizador digital e o televisor.

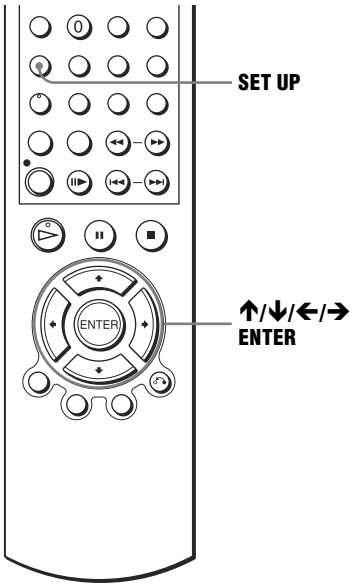
Notas

- Esta função pode não ser utilizável com certos tipos de sintonizadores de satélite ou digitais.
- Quando o DVD-VCR estiver desligado configure o televisor para o canal de vídeo.

Passo 4: Configurar o DVD-VCR com a função Auto Set Up

Antes de utilizar o DVD-VCR pela primeira vez configure a unidade através da função Auto Set Up. Esta secção permite configurar os canais de televisão, os canais de guia para o sistema ShowView* e acertar automaticamente o relógio do DVD-VCR.

* Apenas SLV-D950E.

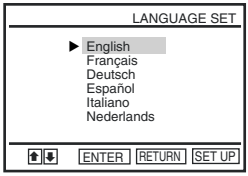


1 Ligue o televisor e configure-o para o canal de vídeo.

Se o seu televisor não estiver equipado com um conector Scart (EURO-AV) sintonize o televisor para o canal 32 (o canal de radiofrequência inicial para este DVD-VCR. Veja no manual do seu televisor as instruções para o sintonizar. Se a imagem não for nítida, consulte "Mudar o canal de radiofrequência" na página 16.

2 Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

É visualizado o menu "LANGUAGE SET" (Configuração do Idioma).



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma pretendido e seguidamente carregue repetidamente em ENTER.

É visualizado o menu "COUNTRY SELECTION" (seleccionar o país).

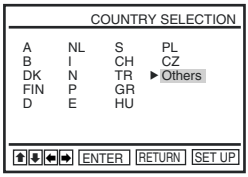
As abreviaturas dos países são as seguintes:

Abreviatura	País
A	Áustria
B	Bélgica
DK	Dinamarca
FIN	Finlândia
D	Alemanha
NL	Holanda
I	Itália
N	Noruega
P	Portugal

Abreviatura	País
E	Espanha
S	Suécia
CH	Suiça
TR	Turquia
GR	Grécia
HU	Hungria
PL	Polónia
CZ	Checoslováquia

4

Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar a abreviatura correspondente ao seu pais na tabela do Passo 3, e seguidamente carregue em ENTER.
Se o seu país não estiver listado seleccione "Others" (outros). O DVD-VCR começa a pesquisar todos os canais que podem ser recebidos e pré-sintoniza-os (pela ordem apropriada para a sua zona).



Se pretender mudar a ordem dos canais, ou desactivar posições de programa, consulte "Alterar/anular posições de programas" na página 22.

Após a pesquisa estar completa é mostrada a hora corrente transmitida por qualquer estação que emita um sinal horário. Se a hora não for visualizada acerte o relógio manualmente. Consulte "Acertar o Relógio" na página 18.

continua

Cancelar a função Auto Set Up

Carregue em SET UP.

Mudar o canal de radiofrequência

Se a imagem do televisor não for nítida mude o canal de radiofrequência no DVD VCR e no televisor. Seleccione “Install” no menu “OPTION” e seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar “Video Output CH”. Seleccione o canal de radiofrequência carregando nos botões ←/→ e seguidamente carregando em ENTER. Depois sintonize o televisor para um novo canal de radiofrequência até visualizar uma imagem nítida.

Sugestão

- Se pretender mudar o idioma dos menus de ecrã para outro diferente do foi configurado pela função Auto Set Up, consulte a página 17.

Notas

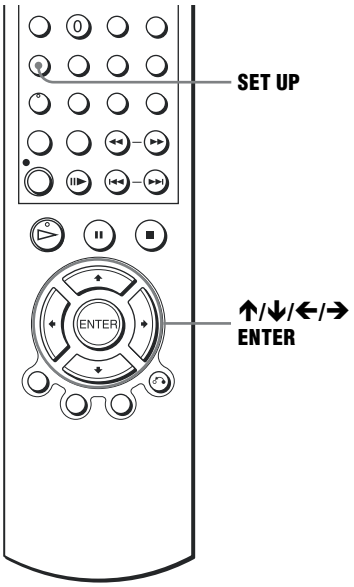
- Sempre que activa a função Auto Set Up, algumas das funções (ShowView, temporizador, etc.) podem ser repostas para os valores de origem. Se isso ocorrer terá de as configurar de novo.
- A configuração automática é iniciada apenas quando conecta o cabo de alimentação pela primeira vez depois da compra do DVD-VCR.
- Se pretender usar novamente a função Auto Set UP Seleccione “Install” no menu “OPTION” e seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar “Auto Setup”. Depois, repita o Passo 3.
- A configuração automática pode ser executada carregando continuamente em ■ no leitor durante 5 ou mais segundos com a unidade desligada e sem qualquer cassete inserida.

Passo 5: Seleccionar um idioma

Pode mudar o idioma dos menus de ecrã

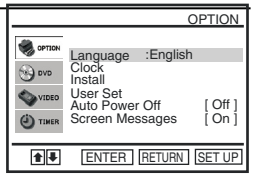
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor TV.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Configure o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não pode visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

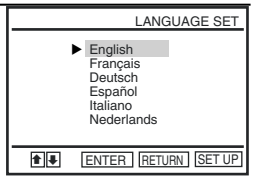
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Language", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "LANGUAGE SET" (seleccionar o idioma).



3

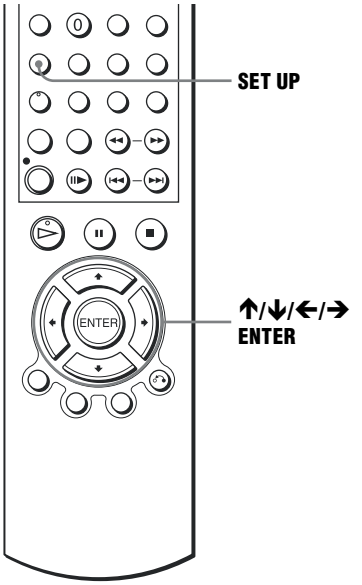
Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma pretendido e seguidamente carregue em ENTER.

4 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Passo 6: Acertar o relógio

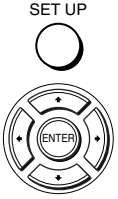
É necessário acertar a hora e data no DVD-VCR para que as funções do temporizador possam ser utilizadas devidamente.
A função Auto Clock Set só funciona se uma estação local emitir um sinal horário.



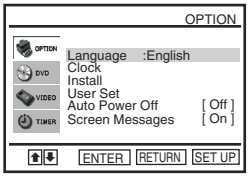
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD-VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.

1



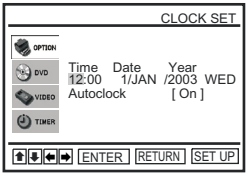
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

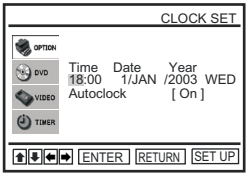
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Clock", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "CLOCK SET" (acertar o relógio).



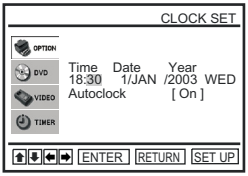
3

Carregue em ↑/↓ para acertar a hora.



4

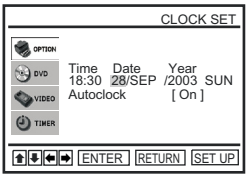
Carregue em ➔ para seleccionar os minutos e acerte os minutos carregando em ↑/↓.



5

Acerte o dia, mês e ano em sequência carregando em ➔ para seleccionar o item a acertar. Carregue em ↑/↓ para seleccionar os dígitos, e seguidamente carregue em ➔.

O dia da semana é acertado automaticamente.

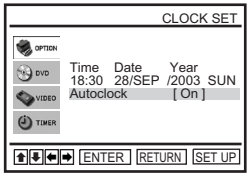


6

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "On" para a configuração da função Auto Clock Set.

O DVD-VCR acerta automaticamente o relógio de acordo com o sinal horário emitido entre os canais Pr. 1 e Pr. 5.

Se não precisar da função Auto Clock Set seleccione "Off".



7

Carregue em ENTER para confirmar a configuração.

8 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Sugestões

- Se configurar "Autoclock" para "On" (activado), a função Auto Clock Set é activada sempre que o DVD-VCR é desligado. A hora é ajustada automaticamente por referência ao sinal horário da estação.
- Para mudar os dígitos enquanto está a acertar o relógio carregue em ← para voltar ao item a mudar, e seleccione os dígitos carregando em ↑/↓.

Nota

- A indicação da hora é visualizado quando o modo VIDEO é seleccionado sem que haja uma cassete no gravador ou quando o DVD-VCR é desligado.

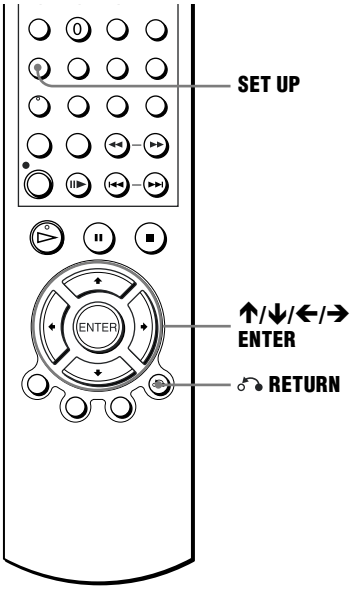
continua

Passo 7: Pré-configurar os canais

Se não tiver sido possível pré-configurar os canais utilizando a função Auto Set Up pode pré-sintonizá-los manualmente.

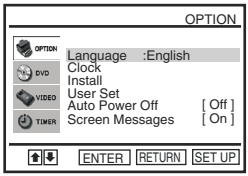
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

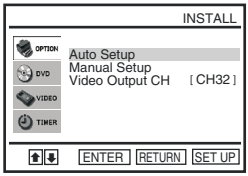
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

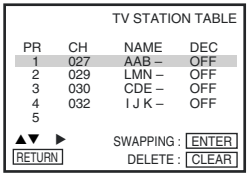
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "INSTALL".



3

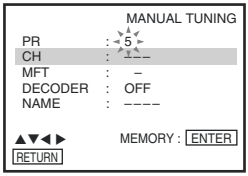
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Manual Setup" (configuração manual) seguidamente carregue em ENTER.



4

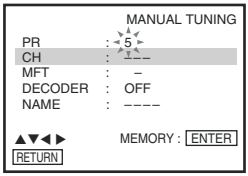
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que pretende configurar e seguidamente carregue em ↑/↓.

Para visualizar outras páginas para as posições de programa de 6 a 80 carregue repetidamente em →.



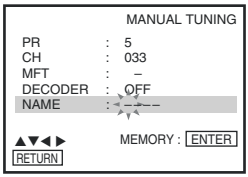
5

Carregue repetidamente em ←/→ até visualizar o canal que pretende.



6

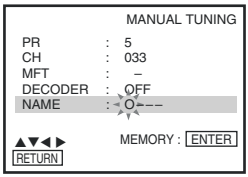
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "NAME" e seguidamente carregue em →.



7

Inscreva o nome da estação.

1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um carácter.
De cada vez que carregar em ↑ o carácter muda do modo seguinte:
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Carregue em → para definir o carácter seguinte.
O espaço seguinte pisca.
Para corrigir um carácter carregue em ←/→ até que o carácter que pretende corrigir comece a piscar, e seguidamente volte a defini-lo.
Pode definir até 4 caracteres para o nome da estação.

8

Carregue em ENTER para confirmar o nome da estação.

9
RETURN

SET UP

Carregue em ↶ RETURN e seguidamente carregue em SET UP para sair do menu.

continua

Se a imagem não for nítida

Se a imagem não for nítida poderá usar a função MFT (Manual Fine Tuning, sintonia fina manual).
Após o passo 5, carregue em ↑/↓ para seleccionar "MFT". Carregue em ←/→ para obter uma imagem nítida. Seguidamente carregue em ENTER.

Sugestões

- Para configurar a posição de programa para o descodificador, consulte "Configurar o descodificador PAY-TV/Canal Plus" na página 28.
- O DVD-VCR tem de receber informações dos canais para que o nome da estação possa ser visualizado automaticamente.

Nota

- Ao ajustar a função MFT o menu pode tornar-se de leitura difícil devido às interferências provocadas pela imagem que está a ser recebida.

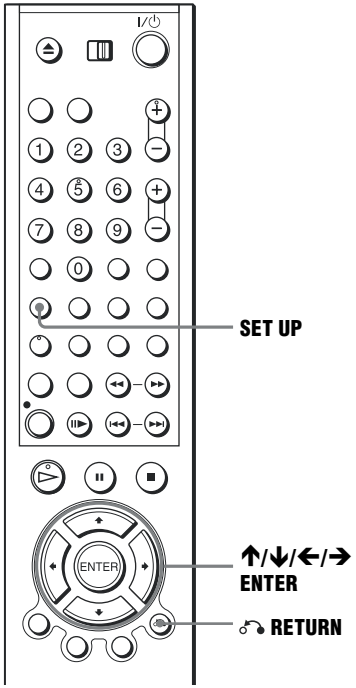
Mudar / Anular posições de programas

Após pré-configurar os canais pode alterar as posições de programa à sua vontade. Se qualquer posição de programa não estiver a ser usada, ou contiver um canal não desejado, poderá desactivá-la.
Pode também mudar o nome das estações. Se os nomes das estações não forem visualizados pode inscrevê-los manualmente.

Mudar as posições de programas

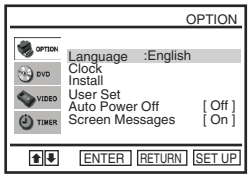
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

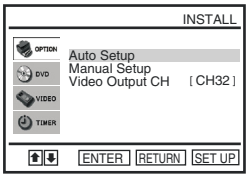
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

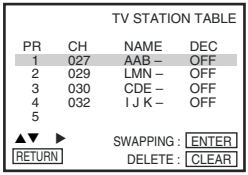
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Install”, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu “INSTALL”



3

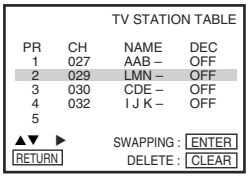
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup” e seguidamente carregue em ENTER.



4

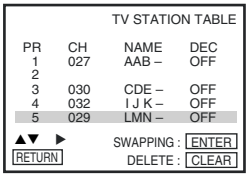
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a posição de programa que pretende mudar.

Para visualizar outras páginas para as posições de programa de 6 a 80 carregue repetidamente em ↑/↓.



5

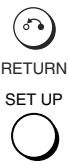
Carregue em ENTER e seguidamente carregue em ↑/↓ para ir para a posição desejada.



6

Carregue em ENTER para confirmar a configuração.

Para mudar a posição de programa de outra estação repita os Passos 4 a 6.

7 

Carregue em ↶ RETURN e seguidamente carregue em SET UP para sair do menu.

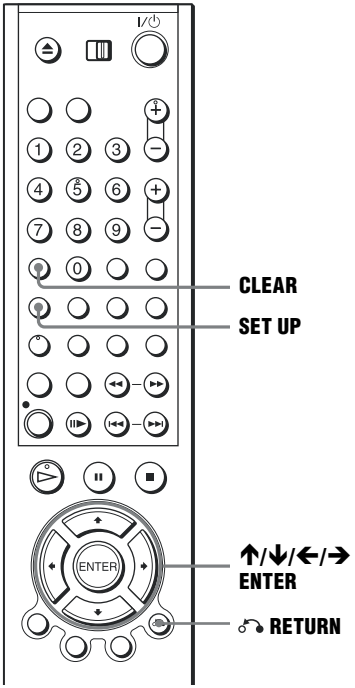
continua

Anular posições de programas não desejadas

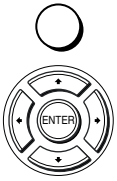
Após pré-configurar os canais pode anular posições de programas não desejadas. As posições anuladas serão ignoradas mais tarde, quando carregar nos botões PROG + / –.

Antes de começar...

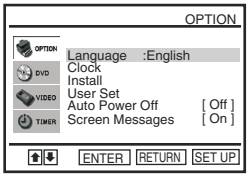
- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP



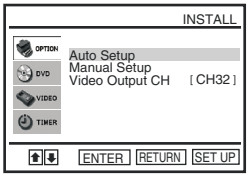
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

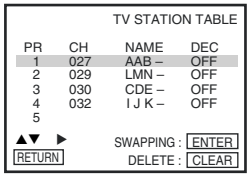
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "INSTALL".



3

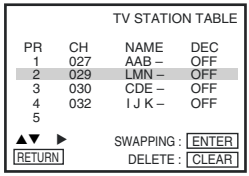
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup” e seguidamente carregue em ENTER.



4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que pretende anular.

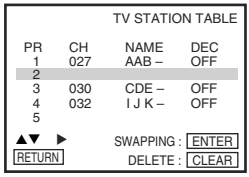
Para visualizar outras páginas para as posições de programa de 6 a 80 carregue repetidamente em ↑/↓.



5 CLEAR

Carregue em CLEAR.

A linha seleccionada será anulada, como ilustrado à direita.



6

Para anular outras posições de programa repita os Passos 4 a 5.

7 RETURN

SET UP

Carregue em ↶ RETURN e seguidamente carregue em SET UP para sair do menu.

Nota

- Certifique-se de que selecciona correctamente a posição de programa que pretende anular. Se anular uma posição de programa por engano terá de reconfigurar manualmente esse canal.

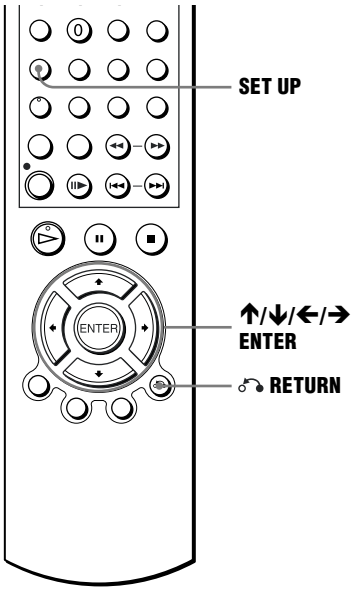
continua

Mudar o nome das estações.

Pode mudar ou inscrever os nomes das estações (até 4 caracteres). O DVD-VCR tem de receber informações dos canais para que os nomes das estações possam ser visualizados automaticamente.

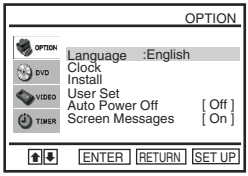
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver a reproduzir não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



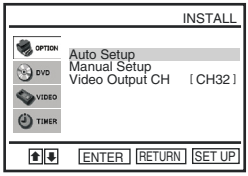
1 SET UP

Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



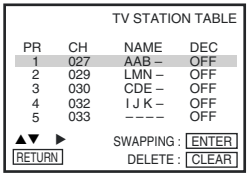
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", e seguidamente carregue em ENTER.
É visualizado o menu "INSTALL".



3

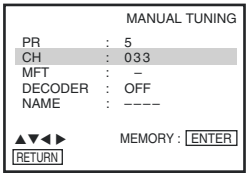
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Manual Setup" e seguidamente carregue em ENTER.



4

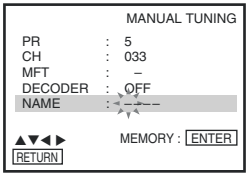
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que pretende mudar, ou para inscrever o nome da estação, e seguidamente carregue em →.

Para visualizar outras páginas para as posições de programa de 6 a 80 carregue repetidamente em ↑/↓.



5

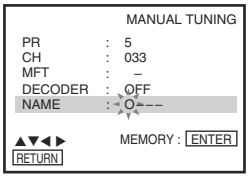
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "NAME" e seguidamente carregue em →.



6

Inscreva o nome da estação.

1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um carácter.
De cada vez que carregar em ↑ o carácter muda do modo seguinte:
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Carregue em → para definir o carácter seguinte.
O espaço seguinte pisca.
Para corrigir um carácter carregue em ←/→ até que o carácter que pretende corrigir comece a piscar, e seguidamente volte a defini-lo.
Pode definir até 4 caracteres para o nome da estação.

7

Carregue em ENTER para confirmar o novo nome.

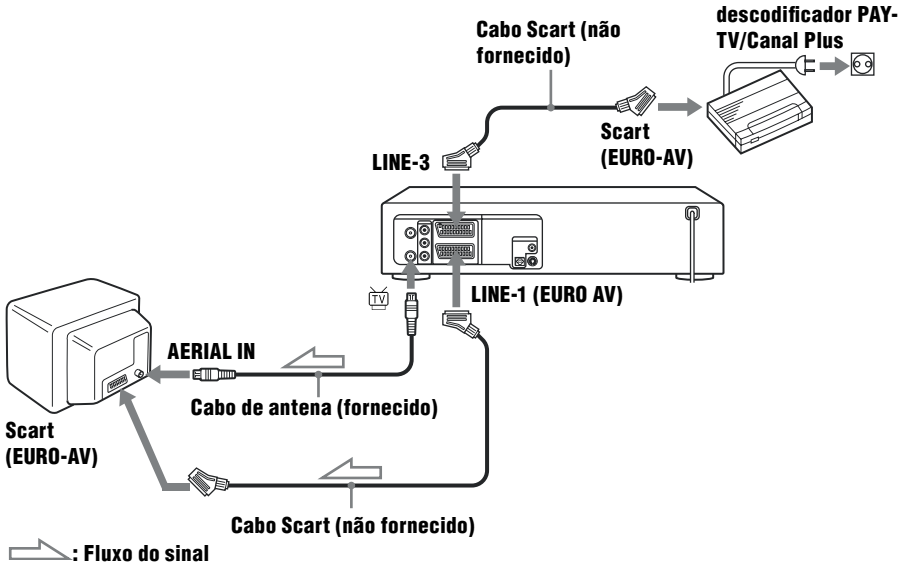
8

Carregue em ↶ RETURN e seguidamente carregue em SET UP para sair do menu.

Configurar o descodificador PAY-TV/Canal Plus

Pode assistir ou gravar programas PAY-TV/Canal Plus se conectar um descodificador (não fornecido) ao DVD-VCR.

Conectar um descodificador



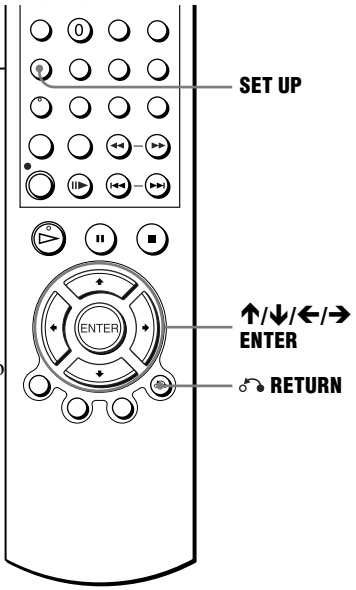
Configurar os canais do descodificador PAY-TV / Canal Plus

Para assistir ou gravar programas PAY-TV/Canal Plus configure o seu DVD-VCR para receber os canais utilizando o menu de ecrã.

Para configurar os canais correctamente certifique-se de que executa todos os passos indicados abaixo.

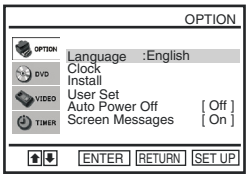
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Para controlar o DVD-VCR, configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

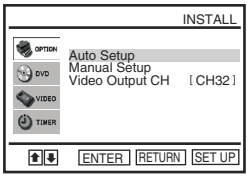
Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e depois carregue em ENTER.



2

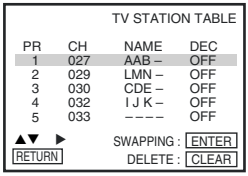
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Install”, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu “INSTALL”.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup” e seguidamente carregue em ENTER.

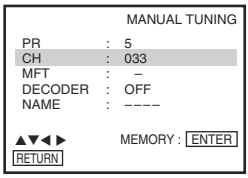


continua

4

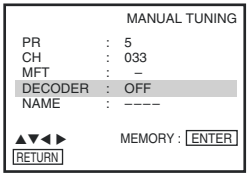
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha onde pretende configurar o descodificador e seguidamente carregue em ➔.

Para visualizar as posições 6 a 8 carregue repetidamente em ↑/↓.



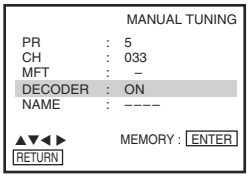
5

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "DECODER".



6

Carregue em ➔ para configurar "DECODER" para "ON" (activado) e seguidamente carregue em ENTER.



7

RETURN

SET UP

Carregue em ↶ RETURN e seguidamente carregue em SET UP para sair do menu.

Notas

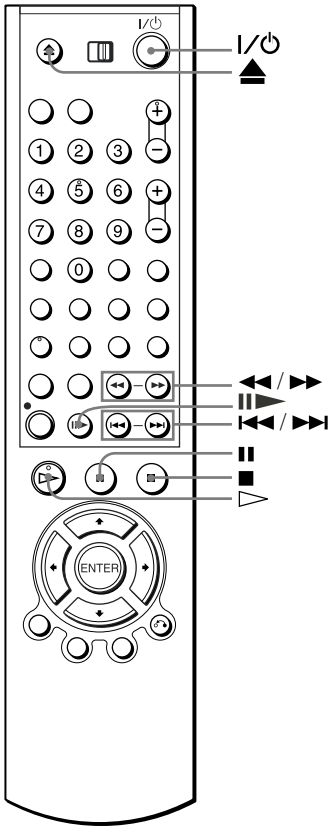
- Para sobrepor legendas enquanto assiste a programas PAY-TV/Canal Plus certifique-se de que executa tanto a conexão do descodificador ao VCR como a do VCR ao televisor VCR-TV com cabos Scart de 21 pinos, compatíveis com sinais RGB. Não é possível gravar as legendas no VCR.
- Se assistir a programas PAY-TV/Canal Plus através da entrada RFU do televisor carregue em TV/VIDEO para que o indicador VCR seja visualizado na janela do visor.

Reproduzir discos DVD VCD CD DATA-CD

Dependendo do disco, algumas operações podem ser diferentes, ou restritas. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT DVD para controlar o leitor de DVDs (página 9).



1 Carregue em ⏏ para abrir o tabuleiro dos discos e insira um disco.

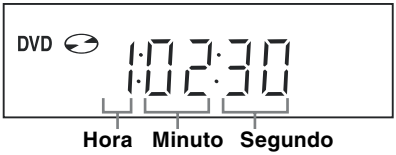
Com o lado gravado virado para baixo

continua

2 Carregue em ▷.

O tabuleiro dos discos fecha-se e o leitor de DVDs inicia a reprodução.

A janela do visor mostra o tempo de reprodução*. Dependendo do disco, poderá ser visualizado um menu no ecrã do televisor.
Para DVDs consulte a página 73. Para VIDEO CDs consulte a página 93.



* A indicação "– – – – –" é visualizada quando não há qualquer disco inserido.

Tarefas Adicionais

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■
Fazer uma pausa na reprodução*	❚❚
Retomar a reprodução após uma pausa	❚❚ ou em ▷
Avançar fotograma a fotograma no modo de pausa	❚❚►
Avançar para a secção, faixa ou cena seguintes no modo de reprodução contínua.	►►I no telecomando
Recuar para secção, faixa ou cena anteriores no modo de reprodução contínua	I◄◄ no telecomando
Parar a reprodução e remover o disco	⏏

* Se fizer uma pausa de mais de cinco minutos, o leitor de DVDs pára automaticamente.

Retomar a reprodução do disco corrente (Resume Play)

O leitor de DVDs memoriza o ponto em que o disco foi parado mesmo que a unidade entre em modo de espera por ter sido carregado o botão I/⏻.

1 Durante a reprodução do disco carregue em ■ a fim de parar a reprodução

2 Carregue em ▷.

O leitor de DVDs inicia a reprodução a partir do ponto em que parou o disco no Passo 1.

Sugestão

- Para iniciar a reprodução desde o princípio do disco carregue duas vezes em ■ e seguidamente carregue em ▷.

Localizar rapidamente um ponto reproduzindo o disco em modo de avanço rápido (fast forward) ou de recuo rápido (fast reverse) em modo contínuo (apenas DVD, VIDEO CD e CD)

Carregue em ◀◀ ou em ▶▶.
No caso de DVDs ou VIDEO CDs, de cada vez que carregar no botão a velocidade de reprodução muda do modo seguinte:

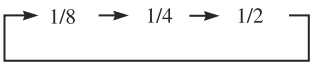
x2 → FF1/FR1 → FF2/FR2 → FF3/FR3 → FF4/FR4 (apenas DVD) → FF5/FR5 (apenas DVD)
Deixe de carregar no botão quando visualizar a velocidade desejada.

No caso de CDs, a velocidade de localização não muda (apenas FF2/FR2).

Quando encontrar o ponto que procura carregue em ▷.

Para ver as imagens em câmara lenta no modo de reprodução contínua (apenas (DVD e VIDEO CD)

Carregue em ❚❚ e seguidamente carregue em ▶▶ e depois em ❚►. A cada pressão a velocidade de reprodução muda ciclicamente do modo seguinte:



Para retomar a reprodução normal carregue em ▷.

Sugestão
- Para fazer uma reserva no temporizador de vídeo durante a reprodução de DVDs recomenda-se que execute as operações sob "Quick Timer Recording" (página 96).

Notas
- Pode alterar o tipo de ecrã utilizando o menu "SCREEN SETUP". (Consulte "Configuração do Ecrã" na página 65).
- Não execute reprodução de VIDEO ao reproduzir um disco.
- Se reproduzir um DVD ou VIDEO CD com arranhões o leitor pode interromper a reprodução no ponto do arranhão ou saltar para a próxima faixa.
- Não é possível mudar a velocidade de reprodução de discos MP3s ou de CDs Multi Session CDs.
- Não é possível fazer pausas durante o avanço ou recuo rápido de VIDEO CDs.
- Durante o avanço ou recuo rápido de CDs não há saída de som.

Notas sobre a reprodução de faixas de áudio DTS* num CD
- Ao reproduzir CDs com codificação DTS poderão ser emitidos sinais sonoros excessivamente fortes através das saídas estéreo analógicas. Para evitar possíveis danos do sistema de áudio o consumidor deve tomar precauções adequadas quando as saídas estéreo analógicas forem conectadas a um sistema de amplificação. Para desfrutar da reprodução DTS Digital Surround™ deve ligar um sistema de descodificação externo 5.1-channel ao conector digital do leitor de DVDs.
- Ao reproduzir faixas de som DTS gravadas num CD configure o som para "STEREO" utilizando o botão AUDIO (página 82).
- Não reproduza faixas de som DTS sem primeiro conectar o leitor de CDs DVD a um componente de áudio que incorpore um descodificador DTS. O leitor de DVDs emite o sinal DTS através do conector DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL) mesmo que "DTS" esteja configurado para "Off" (desactivado) no menu "AUDIO SETUP" (página 63), e pode provocar danos à sua audição ou aos altifalantes do sistema.

continua

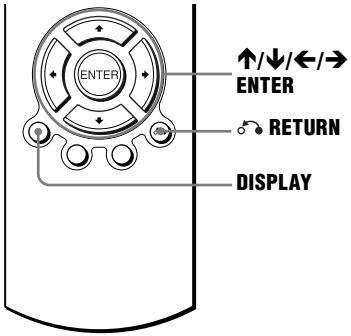
Notas sobre a reprodução de DVDs com faixas sonoras DTS

- Os sinais de áudio DTS são emitidos apenas através do conector DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL).
- Se reproduzir um DVD com faixas de sim DTS configure “DTS” para “On” no menu “AUDIO SETUP (página 63).
- Se conectar o leitor a um equipamento de áudio sem descodificador DTS não configure “DTS” para “ON” (activado) no menu “AUDIO SETUP” (página 63). Poderá ser produzido um ruído intenso que pode provocar danos à sua audição ou aos altifalantes do sistema.

* “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais registadas de Digital Theater Systems, Inc.

Guia dos menus de ecrã DVD VCD CD DATA-CD

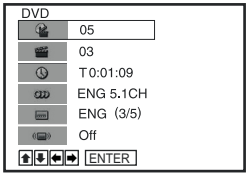
Pode verificar a informação do disco durante a reprodução.
Os conteúdos visualizados diferem consoante o tipo de disco que está a ser reproduzido.



Carregue em DISPLAY. É visualizada a seguinte informação: Tipo de disco, título/faixa correntes, secção, posição do contador, idioma de voz, idioma das legendas e informação sobre a configuração do som surround. Consulte "Idioma DVD Audio/ Legendas" na página 126 para encontrar a abreviatura do idioma.

Utilizando este menu pode reproduzir o título/faixa, secção ou a posição do contador.

Reproduzir o título/faixa ou secção



1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item pretendido.

2 Carregue em ←/→ para mudar o item.

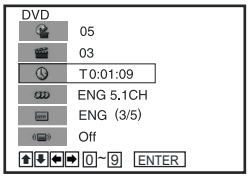
3 Carregue em ENTER para iniciar a reprodução.

4 Carregue em DISPLAY ou em ↶ RETURN para cancelar o menu.

Os ícones do título/faixa ou secção são visualizados no ecrã de reprodução de DVDs seguidos do número do título/faixa ou secção correntes e da posição do contador.

continua

Reproduzir a partir da posição do contador de títulos/faixas pretendida



1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o ícone da posição do contador.

2 Inscreva o desejado tempo decorrido de reprodução do título/faixa correntes utilizando as teclas numéricas.

3 Carregue em ENTER para iniciar a reprodução.

4 Carregue em DISPLAY ou em ↩ RETURN para cancelar o menu.

Sugestão

- Pode mudar a informação sobre a posição do contador (tempo de reprodução ou tempo restante) usando ←/→ (apenas DVD e CD).

DVD

Indicação	Informação do contador
T * : ** : **	Tempo decorrido de reprodução do título corrente
T– * : ** : **	Tempo restante de reprodução do título corrente
C * : ** : **	Tempo decorrido de reprodução da secção corrente
C– * : ** : **	Tempo restante de reprodução da secção corrente

CD

Indicação	Informação do contador
T * : ** : **	Tempo decorrido de reprodução da faixa corrente
T– * : ** : **	Tempo restante de reprodução da faixa corrente
D * : ** : **	Tempo decorrido de reprodução do disco
D– * : ** : **	Tempo restante de reprodução do disco

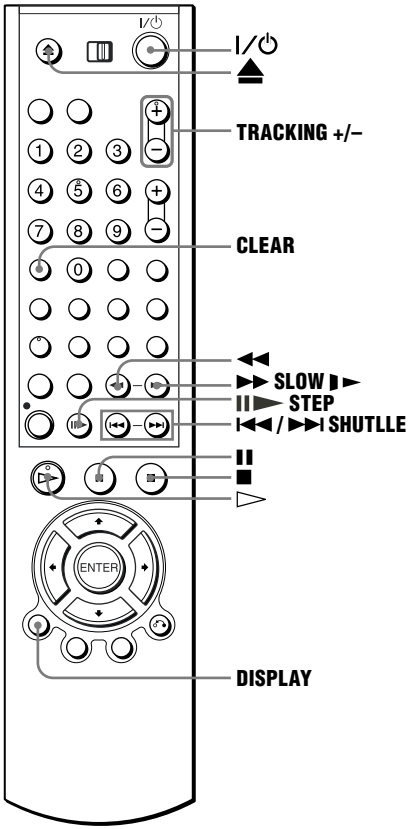
Notas

- Dependendo do disco, a visualização pode não mudar como indicado acima.
- A janela do visor continua a indicar o tempo de reprodução mesmo enquanto a informação do contador de posição do menu de ecrã está a mudar.

Reproduzir uma cassete VHS

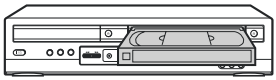
Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR (página 9).



1 Insira uma cassete.

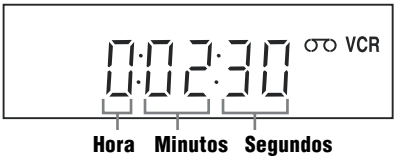
O VCR inicia automaticamente a reprodução se inserir uma cassete com a patilha de segurança removida.



2 Carregue em ▷

A janela do visor mostra o tempo de reprodução.

Quando a cassete chega ao fim rebobina-se automaticamente.



continua

Tarefas adicionais

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■
Fazer uma pausa na reprodução	II
Retomar a reprodução após uma pausa	II ou em ▷
Fazer avançar rapidamente a cassete	▶▶ durante a paragem
Rebobinar a cassete	◀◀ durante a paragem
Ejectar a cassete	⏏

* Se fizer uma pausa de mais de 5 minutos o VCR retoma automaticamente a reprodução.

Reproduzir uma cena que viu recentemente

Pode rebobinar imediatamente e reproduzir uma cena que quer ver novamente.

Para saltar a reprodução de uma cena

Pode saltar uma cena que não pretenda ver (como um anúncio, por exemplo) e reiniciar a reprodução.
Durante a reprodução carregue em II▶ STEP. O VCR avança a cassete 30 segundos no contador. A cada vez que o botão é carregado (até 4 vezes) e retoma a reprodução.

Desligar a alimentação do VCR durante a rebobinagem (Rewind Shut Off)

Carregue em I/⏻ quando a cassete está a ser rebobinada. A alimentação do VCR é desligada mas a cassete continua a ser rebobinada até chegar ao fim.

Reproduzir /localizar a várias velocidades

Opções de reprodução	Operação
Ver a imagem durante o avanço rápido ou a rebobinagem	Durante o avanço rápido mantenha o botão ▶▶ carregado. Durante a rebobinagem mantenha carregado o botão ◀◀.
Reproduzir a velocidade elevada	• Durante a reprodução carregue brevemente em ▶▶ ou em ◀◀. A cassete continua a reprodução a uma velocidade 5 vezes mais rápida do que a velocidade normal. • Durante a reprodução mantenha carregados os botões ▶▶ ou ◀◀. A cassete continua a reprodução a uma velocidade 5 vezes mais rápida do que a velocidade normal. Quando libertar o botão a reprodução é retomada à velocidade normal.
Reproduzir em câmara lenta	Durante uma pausa carregue em ▶▶ SLOW ▮▶
Reproduzir imagem a imagem	Durante uma pausa carregue em II▶ STEP.
Reproduzir /localizar a várias velocidades (Shuttle play)	Durante a reprodução carregue em ⏮ ou ▶▶⏭. Pode mudar a velocidade de reprodução do seguinte modo: REVIEW*1 ↔ x2 -1 ↔ x1 –SLOW ↔ STILL ↔ SLOW ↔ PLAY ↔ x2 CUE*2.

*1 "REW" pisca na janela do visor.
*2 "FF" pisca na janela do visor.

Retomar a reprodução normal

Carregue em ▷.

Configurar o sistema de cor

Se a imagem reproduzida não tiver cor, ou se surgirem linhas durante a reprodução, configure “Colour System” no menu “USER SET” em conformidade com o sistema em que a cassete foi gravada (consulte a página 110); Normalmente configure para “Auto”.

Utilizar o contador de tempo

Carregue em CLEAR no ponto da cassete que quer localizar mais tarde. A indicação da janela do visor é reposta em “0:00:00”.

Para ver o contador no ecrã do televisor carregue em DISPLAY durante a reprodução normal.

Sugestão

- Ajuste a imagem utilizando os botões TRACKING +/– no caso de:
  – Surgirem manchas durante a reprodução em câmara lenta.
  – Surgirem linhas no topo ou na base da imagem durante as pausas.
  – A imagem oscilar durante as pausas.

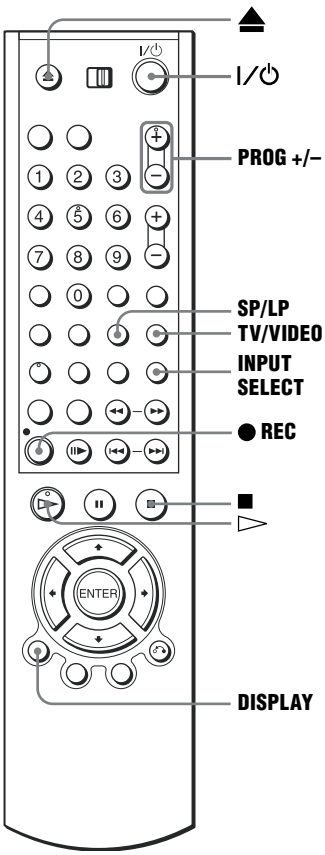
Notas

- As cassetes gravadas no modo LP noutros VCRs podem ser reproduzidas nesta unidade, mas não é possível garantir a qualidade das imagens.
- O contador repõe-se em “0:00:00” sempre que é inserida uma cassete.
- O contador deixa de contar sempre que a unidade passe por um segmento da banda magnética não gravado.
- Dependendo do televisor, pode ocorrer um dos seguintes casos ao reproduzir uma cassete gravada no sistema NTSC:
  – A imagem é visualizada a preto-e-branco.
  – A imagem treme.
  – Não é visualizada qualquer imagem no ecrã do televisor.
  – Surgem linhas negras horizontais no ecrã do televisor.
  – A intensidade da cor aumenta ou diminui.
- Decorridas 10 horas de funcionamento, o contador da janela do visor retorna “0:00:00” e a contagem recomeça a partir deste valor.
- Não se ouve qualquer som durante a reprodução a várias velocidades.
- As imagens podem apresentar interferências quando a unidade reproduz rapidamente no sentido inverso.
- Ao reproduzir uma cassete pode visualizar o menu de configuração mas o telecomando passa automaticamente para as funções do DVD. Carregue em SET UP para sair do menu.
- Pare a reprodução de um disco ao reproduzir um vídeo.
- A imagem volta à reprodução normal após 30 segundos de reprodução inversa em câmara lenta.

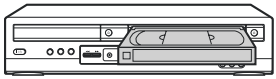
Gravar programas de televisão VHS

Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o selector de entrada de sinal do televisor para que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR (página 9).
- Para gravar a partir de um descodificador, acenda-o.
- Certifique-se que o tempo de gravação da cassete é superior ao tempo total de gravação.

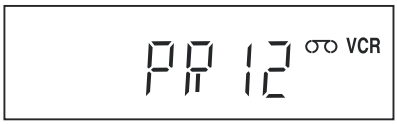


1 Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente colocada.



2 ● PROG/ TRACKING (+ / –)

- Para gravar um canal normal carregue em PROG +/– até que o número da posição do programa que pretende seja visualizado na janela do visor.



INPUT SELECT

- Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte conectadas a uma ou mais das entradas LINE, carregue em INPUT SELECT até que a linha conectada seja visualizada na janela do visor.

3 SP / LP

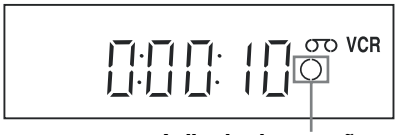
Carregue em SP/LP para seleccionar a velocidade da banda magnética, SP ou LP.

LP (Long Play)proporciona o dobro do tempo de gravação da opção SP. No entanto a opção SP (Standard Play oferece melhor qualidade de imagem e som.

4 ● REC

Carregue em ● REC para iniciar a gravação.

O indicador de gravação ilumina-se a vermelho na janela do visor.



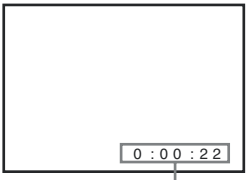
Indicador de gravação

Parar a gravação

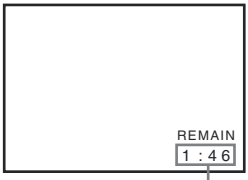
Carregue em ■.

Verificar o tempo restante

Carregue duas vezes em DISPLAY. Com o menu activo carregue novamente em DISPLAY para verificar o tempo restante.



Contador de tempo



Tempo restante de gravação

continua

Para que a indicação do tempo restante seja exacta certifique-se que a opção “Tape Select” do menu “VIDEO SETUP” está configurada de acordo com a cassete que está a ser utilizada. (Consulte a página 105).

Tempo máximo de gravação

Duração da Cassete	SP	LP
E-180	3 h	6 h
E-240	4 h	8 h
E-260	4 h 20 m	8 h 40 m
E-300	5 h	10 h

Para ver um outro programa de televisão enquanto grava

1 Carregue em TV VIDEO para visualizar “TV” na janela do visor.

2 Seleccione outro canal no televisor.

Para ver um DVD enquanto grava

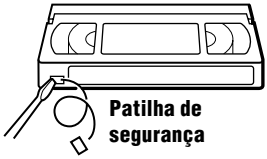
1 Carregue em SELECT DVD para controlar o leitor de DVDs.

2 Carregue em ⏏ e insira um disco no respectivo tabuleiro.

3 Carregue em ▷.
O tabuleiro dos discos fecha-se e o leitor de DVDs inicia a reprodução. O ecrã do televisor muda automaticamente para o ecrã de reprodução de DVDs.

Guardar uma gravação

Para evitar o apagamento acidental quebre a patilha de segurança como ilustrado.
Para gravar novamente nesta cassete cubra com fita adesiva a abertura deixada pela patilha de segurança.



Sugestões

- Para seleccionar uma posição de programa pode usar as teclas numéricas do telecomando. Para números de dois dígitos, por exemplo, carregue em 2 e 3 para seleccionar “PR 23”.
- Se conectar equipamento adicional a um conector ou ficha LINE pode seleccionar o sinal de entrada usando os botões INPUT SELECT ou PROG +/–.
- A informação DISPLAY é visualizada no ecrã do televisor oferecendo informações sobre a cassete mas esta informação não é gravada na banda magnética.
- Se não pretende ver televisão enquanto grava pode apagar o televisor. Se estiver a usar um descodificador deixe-o ligado à corrente.

Notas

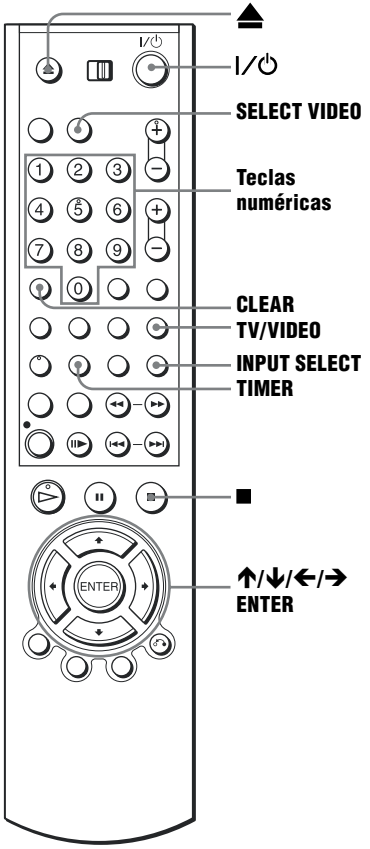
- Se uma cassete contiver gravações PAL e NTSC, o contador de tempo não indicará resultados correctos. Esta discrepância deve-se a diferenças entre os ciclos de contagem dos dois sistemas de vídeo.
- Não é possível ver um programa PAY-TV/Canal Plus enquanto se grava outro programa PAY-TV/Canal Plus.
- Se inserir no leitor cassetes não normalizadas, o tempo restante pode não ser o correcto.
- A indicação do tempo restante é apenas uma estimativa.
- Cerca de 30 segundos após o início da reprodução da cassete, o tempo restante é visualizado.
- Não é possível gravar um DVD numa cassete VCR.
- Para ver um programa de televisão durante uma gravação de vídeo pare a reprodução do disco.

Gravar programas de televisão usando o sistema ShowView® (apenas SLV-D950E) VHS

O sistema ShowView® é uma função que simplifica a programação de gravações temporizadas no VCR. Basta inscrever os números ShowView® listados nos programas de televisão publicados em jornais, revistas, etc.
As datas, horas e posições de programa são configuradas automaticamente no VCR. Pode pré-configurar até seis programas, incluindo pré-configurações efectuadas através de outros métodos de configuração.

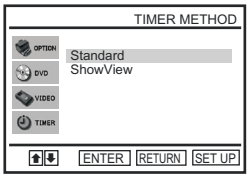
Antes de começar...

- Confirme que o relógio do DVD-VCR está certo.
- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o televisor para o canal de vídeo de modo a que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR (página 9).
- Se estiver a usar um descodificador ligue-o à corrente.
- Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente colocada. Certifique-se que o tempo de gravação da cassete é superior ao tempo total de gravação.



1 SUBTITLE/ TIMER

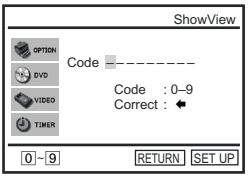
Carregue em TIMER.
É visualizado o menu “TIMER METHOD”.



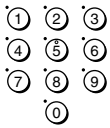
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "ShowView", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "ShowView".



3

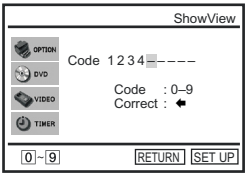


CLEAR

Carregue nas teclas numéricas para inscrever o número ShowView.

Caso se engane carregue em CLEAR e volte a inscrever o número correcto.

Pode também carregar em ← para apagar o último número que inscreveu.



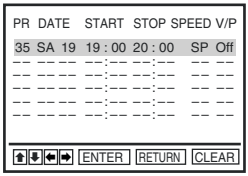
4

INPUT SELECT

CLEAR

Carregue em ENTER.

São visualizadas no televisor a data, a hora de início e fim do programa a gravar, a posição do programa, a velocidade da banda magnética e informações VPS (Video Programme System)/ PDC (Programme Delivery Control).



- Se "– –" for visualizada a indicação "– –" na coluna "PR" (programa) (o que pode acontecer no caso de emissões locais) terá de ajustar manualmente a posição de programa apropriada.
  Carregue em ↑/↓ para seleccionar a posição de programa pretendida.
- Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte conectadas a uma ou mais das entradas LINE, carregue em INPUT SELECT até que a linha conectada seja visualizada na posição "PR".

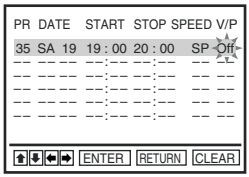
Só é necessário proceder a esta operação uma única vez para o canal referido. O VCR armazena a configuração.

Se a informação for incorrecta carregue em CLEAR para cancelar a configuração.

continua

5

Se pretender alterar a data, a velocidade da banda magnética e a configuração VPS/PDC:



1 Carregue em ←/→ para seleccionar o item que pretende alterar.

2 Carregue em ↑/↓ para o repor na configuração inicial.

- Para gravar o mesmo programa todos os dias, ou no mesmo dia de cada semana, consulte "Gravação diária/semanal" na página 46.
- Para usar a função VPS/PDC ajuste "V/P" para "On" (activado). Para mais detalhes sobre a função VPS/PDC consulte "Gravação temporizada com sinais VPS/PDC" na página 46.

6

Carregue em ENTER para confirmar a configuração.

7

Carregue em ENTER para confirmar todas as configurações.

8

Carregue em I/⏻ para apagar o DVD-VCR.

O indicador ⏲ é visualizado na janela do visor e o VCR entra em modo de espera para gravação.

Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte, deixe o equipamento conectado ligado à corrente.

Parar a gravação

Para parar o DVD-VCR enquanto está a gravar carregue em SELECT VIDEO e seguidamente carregue em ■.

Gravações diárias / semanais

No Passo 5, acima, carregue em ↓ para seleccionar o padrão de gravação. De cada vez que carregar em ↓ a indicação muda do modo seguinte. Carregue em ↑ para mudar a indicação por ordem inversa.

today (hoje) → DLY (diariamente, (2ª a Domingo) → W-SA (todos os sábados) ..... → W-SU (todos os Domingos) → 1 month later (1 mês mais tarde) → (dates count down) (contagem decrescente de datas) → today (hoje)

Gravações temporizadas com sinais VPS/PDC

Alguns sistemas de difusão transmitem sinais VPS ou PDC integrados nos respectivos programas de televisão. Estes sinais asseguram que as suas gravações temporizadas serão feitas independentemente de atrasos ou avanços no início da emissão do programa ou interrupções da emissão.

Para usar a função VPS/PDC ajuste "V/P" para "On" (activado) no passo 5. Pode também usar a esta função para uma fonte ligada a uma ou mais entradas LINE.

Ver um outro programa de televisão após configurar o temporizador

1 Carregue em TV VIDEO para visualizar "TV" na janela do visor.

2 Se o seu televisor estiver conectado ao VCR através de ligações A/V configure o televisor para a entrada de antena; caso contrário, ignore este Passo.

3 Seleccione outro canal no televisor.

Sugestões

- Para configurar o canal pode também usar ↑/↓ ou as teclas numéricas.
- Se visualizar o indicador ○ isso significa que o VCR está correntemente a gravar este programa.
- Pode também executar as seguintes tarefas enquanto o VCR está a gravar:
  – Repor o contador a zero (página 39).
  – Mostrar informações sobre a cassete no ecrã do televisor (página 41).

Utilizar a função Auto Tape Speed

Após o passo 5 carregue em ↓ para seleccionar "Auto". Quando estiver a gravar um programa em modo SP e o tempo restante da cassete fica menor do que o tempo de gravação, a velocidade da banda magnética é mudada automaticamente para o modo LP. Note que aparecerá algum ruído na imagem quando a velocidade é mudada. Para que esta função opere correctamente, a configuração "Tape Select" no menu "VIDEO SETUP" deve ser exacta (consulte a página 105).

Sugestões

- Para configurar a fonte de vídeo da entrada LINE pode também usar o botão INPUT SELECT.
- Pode aumentar a extensão de tempo da configuração ShowView em incrementos de 10, 20, 30, 40, 50, ou 60 minutos. Ajuste "ShowView Extend" no menu "USER SET" para a extensão desejada (consulte a página 110).
- Para verificar, alterar ou cancelar a configuração do programa consulte "Verificar/alterar/cancelar as configurações do temporizador" na página 57.

Notas

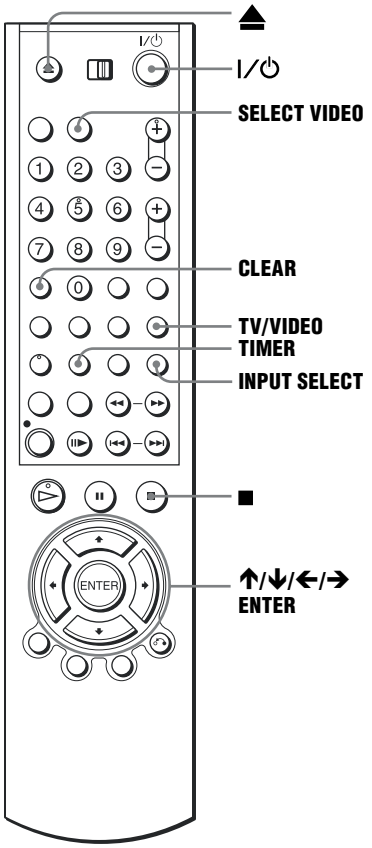
- Se o sinal VPS/PDC for demasiado fraco, ou se a emissão não transmitir sinais VPS/PDC, o VCR iniciará a transmissão à hora programada sem utilizar a função VPS/PDC.
- O indicador ⏲ pisca na janela do visor quando carregar em I/⏻ sem que haja qualquer cassete inserida.

Gravar programas de televisão utilizando o temporizador VHS

Pode pré-definir até 6 programas de cada vez.

Antes de começar...

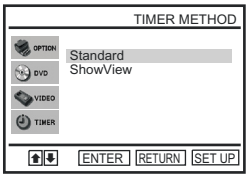
- Confirme que o relógio do DVD-VCR está certo.
- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o selector de entrada de sinal do televisor para que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR (página 9).
- Se estiver a usar um descodificador ligue-o à corrente.
- Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente colocada. Certifique-se que o tempo de gravação da cassete é superior ao tempo total de gravação.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



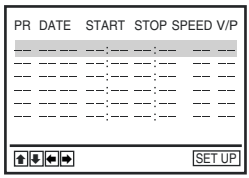
1 SUBTITLE/ TIMER

Carregue em TIMER.

- SLV-D950E
  É visualizado o menu "TIMER METHOD".



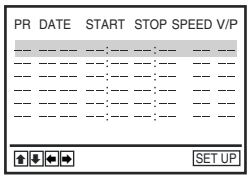
- SLV-D910E
  É visualizado o menu de programação do temporizador. O Passo 2 é ignorado.



2 ENTER

Apenas SLV-D950E
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Standard", e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu do temporizador.



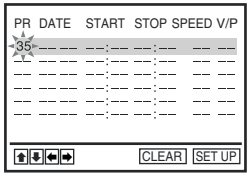
3 ENTER

Para alterar a data, horas de inicio e paragem, posição do programa, velocidade da banda magnética e a configuração VPS/PDC:

1 Carregue em → para seleccionar sucessivamente cada item.

2 Carregue em ↑/↓ para configurar cada item.

Para corrigir uma configuração carregue em ← para voltar a esse item.



- Para gravar o mesmo programa todos os dias, ou no mesmo dia de cada semana, consulte "Gravação diária/semanal" na página 50.
- Para usar a função VPS/PDC ajuste "V/P" para "On" (activado). Para mais detalhes sobre a função VPS/PDC consulte "Gravação temporizada com sinais VPS/PDC" na página 46.
- Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte conectadas a uma ou mais das entradas LINE, carregue em INPUT SELECT até que a linha conectada seja visualizada na posição "PR".

INPUT SELECT

4 ENTER

Carregue em ENTER para confirmar a configuração.

Para proceder a uma nova configuração carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha seguinte e repita o Passo 3.

Carregue em CLEAR para cancelar a configuração.

CLEAR

continua

5

Carregue em ENTER para confirmar todas as configurações.

6

Carregue em I/⏻ para desligar a alimentação do DVD-VCR.

O indicador ⏲ é visualizado na janela do visor e o VCR entra em modo de espera para gravação.

Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte, deixe o equipamento conectado ligado à corrente.

Parar a gravação

Para parar o DVD-VCR enquanto está a gravar carregue em SELECT VIDEO e seguidamente carregue em ■.

Gravações diárias / semanais

No Passo 3, acima, carregue em ↓ para seleccionar o padrão de gravação. De cada vez que carregar em ↓ a indicação muda do modo seguinte: Carregue em ↑ para mudar a indicação por ordem inversa.

today (hoje) → DLY (diariamente, (2ª a Domingo) → W-SA (todos os sábados) ..... → W-SU (todos os domingos) → 1 month later (1 mês mais tarde) → (dates count down) (contagem decrescente de datas) → today (hoje)

Utilizar a função Auto Tape Speed

No Passo 3, acima, carregue em ↓ para seleccionar "Auto".
Se estiver a gravar um programa no modo SP e o tempo de gravação restante da cassete ficar menor que o tempo previsto de gravação, a velocidade da banda magnética é mudada automaticamente para o modo LP. Note que aparecerá algum ruído na imagem quando a velocidade é mudada. Para operar esta função correctamente a configuração "Tape Select" no menu "VIDEO SETUP" dever ser exacta (consulte a página 105).

Sugestões

- Para configurar a fonte de entrada de vídeo Line pode usar igualmente o botão INPUT SELECT.
- Para verificar, alterar ou cancelar a configuração do programa consulte "Verificar/alterar/cancelar as configurações do temporizador" na página 57.

Notas

- Ao configurar o temporizador com os sinais VPS/PDC inscreva a hora de início exactamente como indicado nos guias de programação televisiva. Caso contrário a função VPS/PDC não actuará.
- Se o sinal VPS/PDC for demasiado fraco, ou se a emissão não transmitir sinais VPS/PDC, o VCR iniciará a transmissão à hora programada sem utilizar a função VPS/PDC.
- O indicador ⏲ pisca na janela do visor se carregar em I/⏻ sem que haja qualquer cassete inserida.

Ver outro programa de televisão depois de configurar o temporizador

1 Carregue em TV VIDEO para visualizar "TV" na janela do visor.

2 Se o seu televisor estiver conectado ao VCR através de ligações A/V configure o televisor para a entrada de antena; caso contrário, ignore este Passo.

3 Seleccione outro canal no televisor.

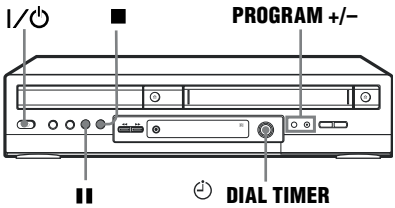
Sugestões

- Para configurar o canal pode também usar ↑/↓ ou as teclas numéricas.
- Se visualizar o indicador ○ isso significa que o VCR está correntemente a gravar este programa.
- Pode também executar as seguintes tarefas enquanto o VCR está a gravar:
  – Repor o contador a zero (página 39).
  – Mostrar informações sobre a cassete no ecrã do televisor (página 41).

continua

Gravar programas de televisão utilizando DIAL TIMER (apenas SLV-D950E) VHS

A função Dial Timer permite executar gravações temporizadas sem acender o televisor. Configure o temporizador de gravação para gravar até seis programas que serão emitidos no período de um mês utilizando DIAL TIMER. As horas de início e fim das gravações podem ser configuradas a intervalos de um minuto.



Antes de começar...

- Acenda o DVD-VCR.
- Se estiver a usar um descodificador ligue-o à corrente.
- Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente colocada. Certifique-se que o tempo de gravação da cassete é superior ao tempo total de gravação.
- Pare o DVD-VCR.

1 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

O indicador DATE é visualizado e a data corrente pisca na janela do visor.

Se a data e horas não tiverem sido configuradas será visualizado o indicador DAY. Para acertar a data e as horas consulte “Acertar o Relógio” na página 55.

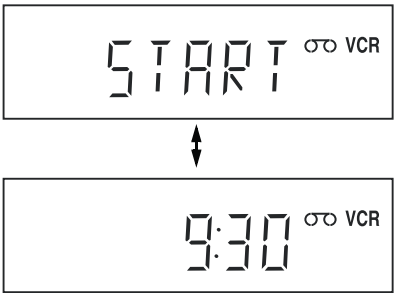
2 DIAL TIMER

Rode DIAL TIMER para configurar a data da gravação.

3 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER para configurar a hora do início da gravação.

Na janela do visor são visualizados alternativamente "START" e o incremento de 15 minutos seguinte.



4 DIAL TIMER

PROGRAM – +

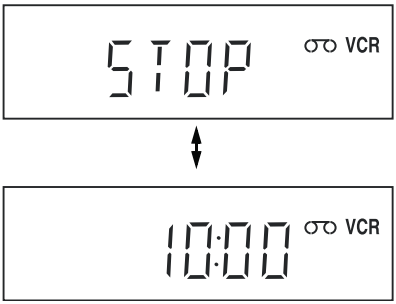
Rode DIAL TIMER para configurar a hora do início da gravação.

Pode configurar a hora do início da gravação a intervalos de 15 minutos, ou acertar a hora a intervalos de um minuto carregando nos botões PROGRAM +/– situados na unidade.

5 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER para configurar a hora do fim da gravação.

Na janela do visor são visualizados alternativamente "STOP" e o incremento de 15 minutos seguinte.



6 DIAL TIMER

PROGRAM – +

Rode DIAL TIMER para configurar a hora do fim da gravação.

Pode configurar a hora do fim da gravação a intervalos de 15 minutos, ou acertar a hora a intervalos de um minuto carregando nos botões PROGRAM +/– situados na unidade.

continua

7 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

O número da posição corrente de programa pisca na janela do visor.

8 DIAL TIMER

INPUT SELECT

Rode DIAL TIMER para configurar o número da posição do programa.

Para gravar a partir de uma fonte ligada ao conector LINE 1, fichas LINE-2 IN ou conector LINE-3 rode DIAL TIMER ou carregue em INPUT SELECT para visualizar “L1”, “L2” ou “L3”.

9 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

A velocidade corrente da banda magnética pisca na janela do visor.

10 DIAL TIMER

Rode DIAL TIMER para configurar a velocidade da banda magnética.

11 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER para finalizar as configurações.

A indicação “OK” é visualizada na janela do visor durante aproximadamente cinco segundos.
O indicador do temporizador é visualizado na janela do visor e o VCR entra em modo de espera para gravação. Se estiver a usar um descodificador deixe-o ligado.

Para voltar ao Passo anterior

Carregue simultaneamente nos botões PROGRAM + e – na unidade durante qualquer configuração Dial Timer.

Acertar o relógio

1 Carregue e mantenha carregado ◴ DIAL TIMER para que o indicador DAY (dia) seja visualizado na janela do visor. No entanto, se o relógio já tiver sido acertado, serão visualizadas as configurações correntes.

2 Rode ◴ DIAL TIMER para configurar o dia.

3 Carregue em ◴ DIAL TIMER.
O indicador MONTH (mês) surge na janela do visor.

4 Rode o ◴ DIAL TIMER e carregue para configurar o mês e depois o ano.
Após configurar o ano, a indicação "CLOCK" é visualizado na janela do visor.

5 Rode ◴ DIAL TIMER e carregue para configurar a hora e o minuto.

6 Quando tiver acabado de configurar a hora carregue em ◴ DIAL TIMER para iniciar o relógio.

Sugestões

- Para cancelar uma configuração DIAL TIMER carregue em qualquer botão, com excepção de ◴ DIAL TIMER ou PROGRAM +/–, na unidade ou no telecomando enquanto está a proceder à configuração.
- Para verificar, alterar ou cancelar a configuração do programa consulte "Verificar/alterar/cancelar as configurações do temporizador" na página 57.

Notas

- Se já tiver configurado 6 programas usando o sistema ShowView ou a configuração manual do temporizador, a indicação "FULL" é visualizada na janela do visor durante cerca de cinco segundos.
- Se acertou o relógio utilizando a função Auto Clock Set, o relógio ajusta-se automaticamente de acordo com o sinal horário recebido, independentemente dos ajustes que tenha feito com ◴ DIAL TIMER. Assegure-se de que configurou correctamente a função Auto Clock Set.
- Se estiver a acertar o relógio pela primeira vez, ou se a indicação "0:– –" for visualizada na janela do visor não é possível acertar a data para 29 de Fevereiro usando ◴ DIAL TIMER. Utilize a função Auto Clock Set para configurar o VCR para este dia.
- O indicador do temporizador pisca na janela do visor se completar a configuração do Passo 11 (página 54) sem que haja uma cassete inserida no VCR.
- Quando a hora acertada não está correcta a janela do visor mostra a indicação "Error" (passo 11). Volte a acertar o temporizador a partir do Passo 1.

continua

Modo de Demonstração

A função Dial Timer possui um modo de Demonstração que permite a um utilizador, como, por exemplo, um vendedor, configurar mais de seis exemplos de ajustes de temporizador para demonstrar o uso da função DIAL TIMER. Este modo cancela o aviso FULL que é visualizado quando já tiverem sido configurados seis programas. Não use o Modo de Demonstração para proceder a gravações temporizadas. Se o fizer, as configurações podem ser inexactas.

Activar o Modo de Demonstração

Carregue em ▮▮ na unidade enquanto faz rodar ◴ DIAL TIMER. A indicação "DEMO" é visualizada na janela do visor durante alguns segundos.

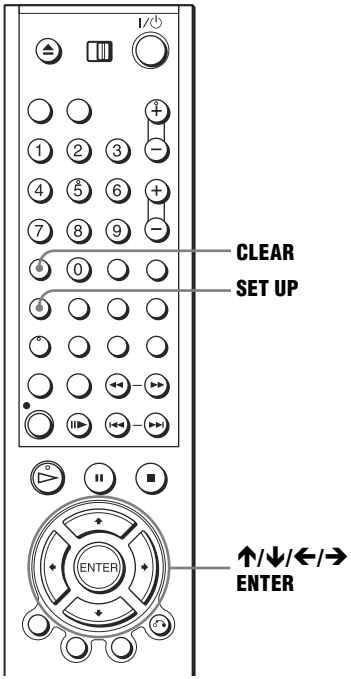
Cancelar o Modo de Demonstração

Desligue a alimentação e remova o cabo de alimentação da tomada. Embora o modo de demonstração fique cancelado, as configurações do temporizador executadas usando o Modo de Demonstração mantêm-se. Assegure-se que cancelou manualmente as configurações do temporizador antes de usar DIAL TIMER ou qualquer outro método de configuração depois de reconectar o cabo de alimentação (página 57).

Verificar/mudar/cancelar configurações do temporizador VHS

Antes de começar...

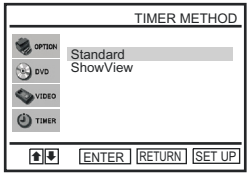
- Confirme que o relógio do DVD-VCR está certo.
- Acenda o DVD-VCR e o televisor.
- Ajuste o selector de entrada de sinal do televisor para que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor.
- Configure TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, e seguidamente carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR (página 9).
- Se estiver a usar um descodificador ligue-o à corrente.
- Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente colocada. Certifique-se que o tempo de gravação da cassete é superior ao tempo total de gravação.
- Se o leitor de DVDs estiver em modo de reprodução não é possível visualizar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



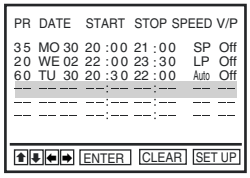
1 SET UP

Carregue em SET UP, seguidamente carregue em ↑/↓ para seleccionar (TIMER) e depois carregue em ENTER.

- SLV-D950E
  É visualizado o menu "TIMER METHOD".



- SLV-D910E
  É visualizado o menu de programação do temporizador. O Passo 2 é ignorado.



continua

2

SET UP

Apenas SLV-D950E

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Standard”, e seguidamente carregue em ENTER.

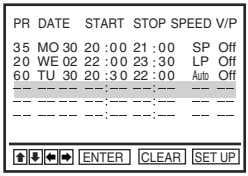
- Se pretender alterar uma configuração avance para o Passo seguinte.
- Se não precisa de alterar configurações carregue em SET UP para sair do menu.

3

CLEAR

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a configuração que pretende alterar ou cancelar.

- Para alterar a configuração carregue em ←/→ para fazer piscar o item que pretende alterar e carregue em ↑/↓ para o alterar.
- Para cancelar a configuração carregue em CLEAR.



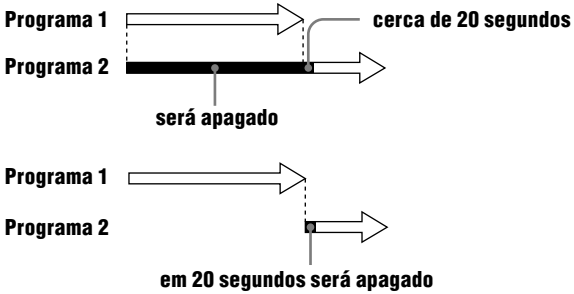
4

Carregue em ENTER para confirmar a configuração.

Se ainda restarem algumas configurações para voltar ao modo de espera de gravação.

Quando as configurações do temporizador se sobrepõem

O programa que tem inicio em primeiro lugar tem prioridade, e o programa seguinte só inicia a gravação depois do primeiro terminar. Se os programas tiverem início simultaneamente o programa listado em primeiro lugar tem prioridade.

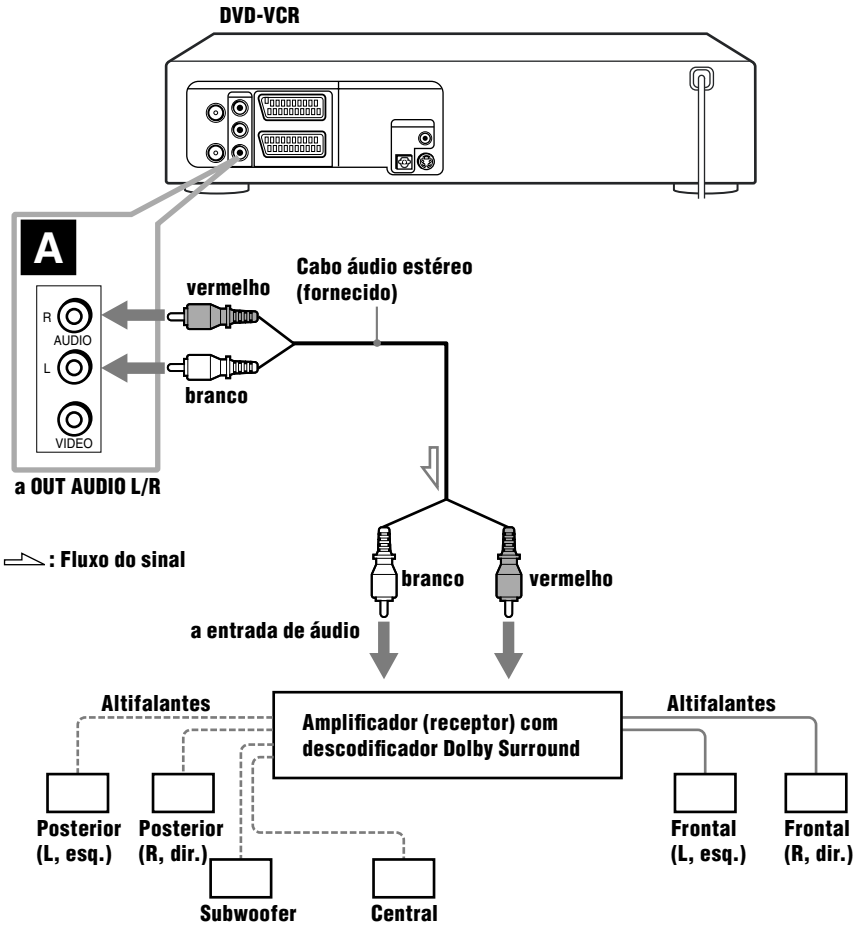


Conexão de um Receptor A/V DVD VCD CD DATA-CD VHS

A Use esta conexão se o seu receptor incorporar um descodificador Dolby* Surround (Pro Logic) e três a 6 altifalantes.

Só poderá desfrutar de efeitos Dolby Surround ao reproduzir discos de áudio Dolby Surround ou Dolby Digital (multi-canal).

* Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. "Dolby," "Pro Logic," e o símbolo do duplo-D são marcas registadas de Dolby Laboratories.

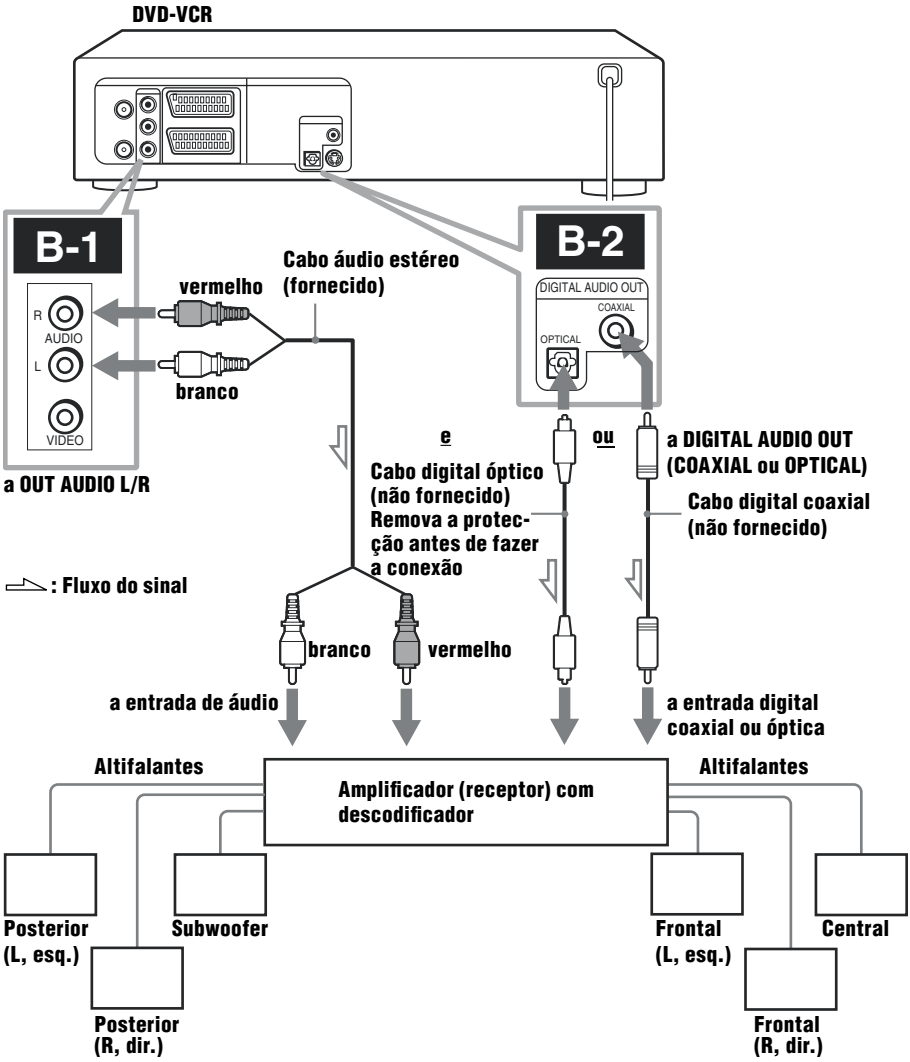


continua

B Use esta conexão se o seu receptor A/V incorporar um descodificador Dolby Digital, MPEG audio ou DTS*, um conector de entrada digital, e 6 altifalantes.

Esta conexão permite utilizar as funções de descodificação Dolby Digital, MPEG audio ou DTS do seu amplificador (receptor) AV. Não é possível desfrutar dos efeitos surround deste leitor. Terá de fazer as conexões utilizando **B-1** e **B-2**.

* "DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais registadas de Digital Theater Systems, Inc.



Nota

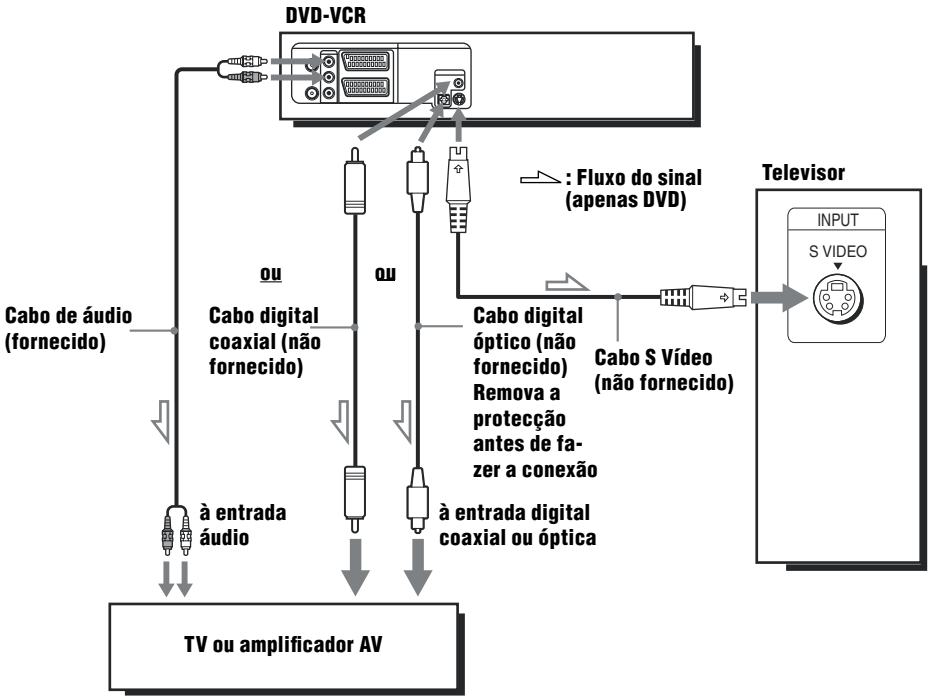
- Após completar a conexão certifique-se de que configura "Dolby Digital" para "Dolby Digital"e "DTS" para "On" (activado) no menu "AUDIO SETUP" (página 62). Se o seu amplificador (receptor) AV possuir uma função de descodificação MPEG audio configure MPEG" para "MPEG" no menu "AUDIO SETUP" (página 62). Caso contrário, os altifalantes podem produzir um ruído intenso, ou nenhum som.

Conexão S-Video DVD VCD DATA-CD

Proceda às conexões de áudio usando os conectores OUT AUDIO L/R ou os conectores DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) ao usar a conexão S-VIDEO.

Use esta conexão se o seu televisor tiver um conector de entrada S VIDEO.

- Conecte um cabo S VIDEO (não fornecido). Desfrutará de imagens de alta qualidade.



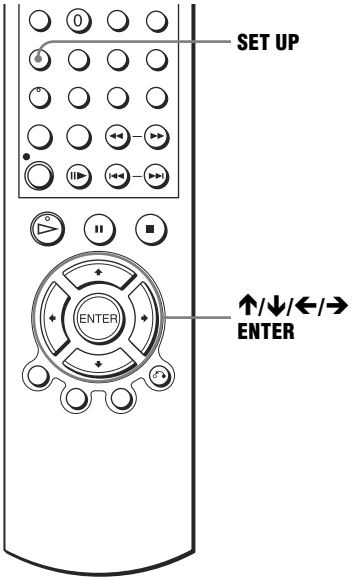
Notas

- Configure “DVD S-Video Out” para “On” no menu “SCREEN SETUP” (página 65) para ver as imagens entradas através do conector S-VIDEO.
- A conexão S-VIDEO OUT destina-se apenas ao leitor de DVDs.

continua

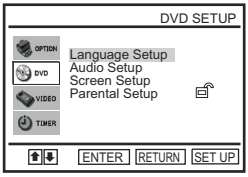
Configuração de áudio DVD

A função “Audio Setup” permite configurar o som de acordo com as conexões e condições de reprodução



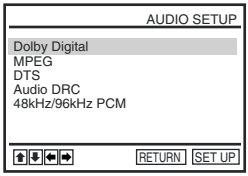
1 SET UP

Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado, e depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD); seguidamente carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Audio Setup” e seguidamente carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar na listagem o item a configurar: “Dolby Digital”, “MPEG”, “DTS”, “Audio DRC”, ou “48kHz/96kHz PCM”.

4

Carregue em ←/→ para seleccionar um item.

5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Opções de Menu

• Dolby Digital

Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital.
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

D-PCM	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio sem descodificador Dolby Digital.
Dolby Digital	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio com descodificador Dolby Digital incorporado.

• MPEG Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital.
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

PCM	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio sem descodificador MPEG. Se reproduzir faixas MPEG audio o leitor emite sinais estéreo através do conector DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
MPEG	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio com um descodificador MPEG incorporado.

• DTS Selecciona se devem ser emitidos sinais DTS, ou não.
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

Off	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio sem descodificador DTS.
On	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um componente de áudio com descodificador DTS incorporado.

continua

• Audio DRC (Dynamic Range Control)
Torna o som mais claro quando o volume é reduzido durante a reprodução de um DVD compatível com “Audio DRC”.
Esta opção afecta as saídas dos seguintes conectores:
– Conectores OUT AUDIO L/R
– Conector DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) – apenas quando “Dolby Digital” está configurado para “D-PCM”.

A configuração pré-definida é indicada em negrito.

Standard	Normalmente seleccione esta posição.
TV Mode	Torna mais claros os sons fracos mesmo com volume de som reduzido.

• 48kHz/96kHz PCM
Selecciona a frequência de amostragem do sinal de áudio.

A configuração pré-definida é indicada em negrito.

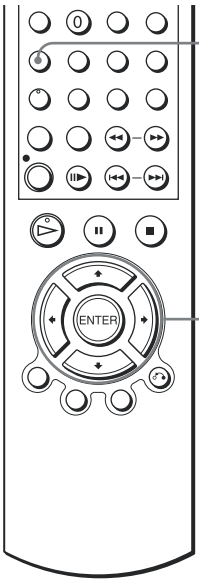
48kHz/16bit	Os sinais de áudio dos DVD VIDEOs são sempre convertidos para 48 kHz/16 bit.
96kHz/24bit	Todos os tipos de sinais, incluindo sinais 96 kHz/24, são emitidos no seu formato inicial. No entanto, se o sinal estiver encriptado para efeitos de protecção de direitos de autor, o sinal é emitido apenas a 48 kHz/16 bit.

Notas

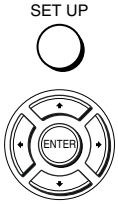
- Se seleccionar a configuração surround quando reproduz um DVD, o leitor não emite os seguintes sinais a partir do conector DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
  – Sinais Dolby Digital (se configurar “Dolby Digital” para “D-PCM” no menu “AUDIO SETUP”).
  – Sinais MPEG áudio.
- Se conectar um componente incompatível com o sinal de áudio seleccionado poderá ser produzido um ruído intenso que pode provocar danos à sua audição ou aos altifalantes do sistema. Em alternativa, poderá não ser produzido qualquer sinal.
- Mesmo que configure “48kHz/96kHz PCM” para “96kHz/24bit”, a frequência de amostragem é convertida para 48 kHz/16 bit quando é seleccionado um modo “SURROUND”.
- Os sinais analógicos de áudio emitidos pelos conectores AUDIO OUT L/R não são afectados pela configuração “48kHz/96kHz PCM” e mantêm a sua frequência de amostragem original.

Configuração de ecrã DVD

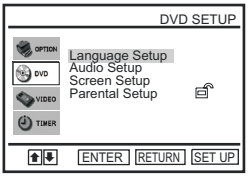
A função “Screen Setup” permite configurar o ecrã de acordo com as conexões e condições de reprodução.



1

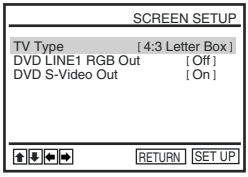


Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e seguidamente carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Screen Setup” e seguidamente carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar na listagem o item a configurar: “TV Type”, “DVD LINE-1 RGB Out” ou “DVD S-Video Out”.

continua

4 Carregue em ←/→ para seleccionar um item.

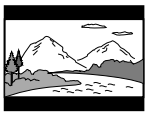
5 SET UP Carregue em SET UP para sair do menu.

Opções de Menu

• TV Type (tipo de televisor)
Selecciona a relação entre lados de ecrã do televisor conectado (4:3 normalizado ou panorâmico).
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

4:3 Letter Box	Seleccione esta opção quando ligar um televisor com ecrã 4:3. Mostra uma imagem panorâmica com bandas negras no topo e na base do ecrã.
4:3 Pan Scan	Seleccione esta opção quando ligar um televisor com ecrã 4:3. Mostra automaticamente uma imagem panorâmica em todo o ecrã e remove as porções que não se ajustam ao ecrã.
16:9	Seleccione esta opção quando ligar conectar um televisor panorâmico ou um televisor com função panorâmica.

4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan

16:9

• DVD LINE-1 RGB Out
Selecciona o método de saída de sinais de vídeo a partir do conector LINE-1 (EURO AV) situado no painel posterior do leitor.
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

Off	Seleccione esta opção para impedir a emissão de sinais RGB.
On	Seleccione esta opção para permitir a emissão de sinais RGB.

• DVD S-Video Out
Selecciona se devem ser emitidos sinais S Video partir do conector S-VIDEO OUT situado no painel posterior do leitor.
A configuração pré-definida é indicada em negrito.

On	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um televisor com um conector S VIDEO
Off	Seleccione esta opção quando o leitor for ligado a um televisor sem conector S VIDEO.

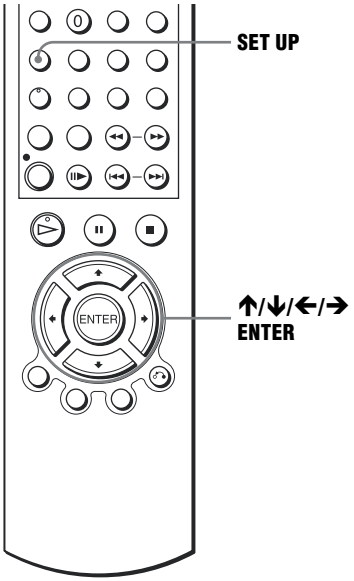
Notas

- As configurações de reprodução presentes no disco assumem prioridade em relação às configurações do menu “DVD SETUP”, e nem todas as funções estarão acessíveis.
- Dependendo do DVD, a opção “4:3 Letter Box” pode ser seleccionada automaticamente em vez de “4:3 Pan Scan”, ou vice-versa.
- A conexão S-VIDEO OUT destina-se apenas ao leitor de DVDs.
- Se seleccionar “On” na configuração “DVD LINE-1 RGB Out”, a opção “DVD S-Video Out” é configurada automaticamente para “Off”.
- Se seleccionar “On” na configuração “DVD S-Video Out”, a opção “DVD LINE-1 RGB Out” é configurada automaticamente para “Off”.

continua

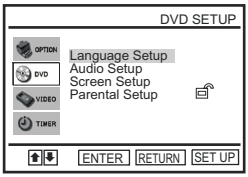
Configurar o idioma do ecrã ou da banda sonora DVD

Pode configurar vários idiomas para o menu do disco, da banda sonora ou das legendas.



1 SET UP

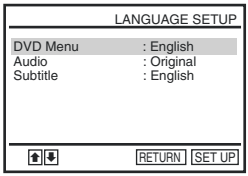
Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e seguidamente carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Language Setup” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu ““LANGUAGE SETUP”.



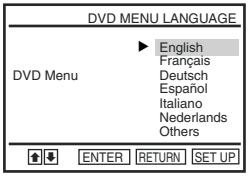
3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a configuração de idioma na listagem apresentada: “DVD Menu”, “Audio”, ou “Subtitle”.
Seguidamente carregue em ENTER.

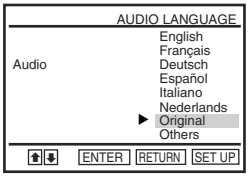
4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma desejado e seguidamente carregue em ENTER.

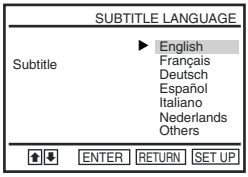
- IDIOMA DO MENU DO DVD
  Permite seleccionar o menu desejado para o menu do disco.



- AUDIO LANGUAGE
  Muda o idioma da banda sonora. Ao seleccionar “Original”, é seleccionado o idioma prioritário do disco.



- SUBTITLE LANGUAGE
  Muda o idioma das legendas gravadas no DVD.



5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Sugestão

- Se seleccionar “Others” no Passo 4, é visualizado um menu adicional de idiomas. Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o idioma desejado e seguidamente carregue em ENTER.

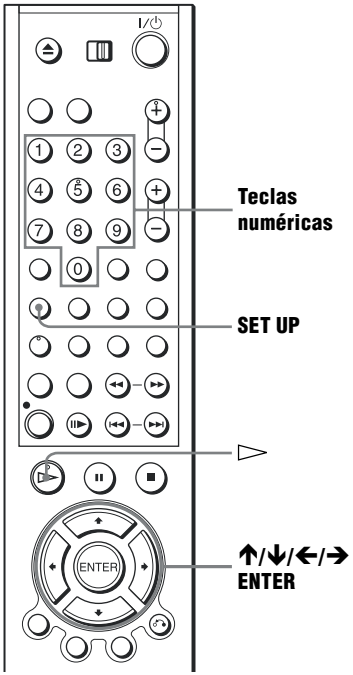
Notas

- Se, no Passo 4, seleccionar um idioma que não esteja gravado no DVD, será automaticamente seleccionado um outro idioma.
- As configurações de reprodução configuradas no disco assumem prioridade em relação às configurações “DVD SETUP”, e nem todas as funções estarão acessíveis.
- Se mudar a configuração DVD MENU LANGUAGE após ter reproduzido o disco carregue em ⏏ para abrir e fechar o tabuleiro a fim de activar a configuração do menu; depois, volte a reproduzir o disco.

continua

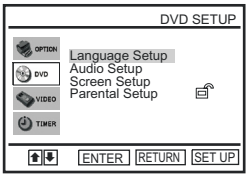
Controlo Parental (limitar a reprodução por crianças) DVD

A reprodução de certos DVDs pode ser limitada de acordo com um nível pré-determinado como, por exemplo, a idade dos utilizadores. A função de controlo parental permite configurar um nível de limitação de reprodução.



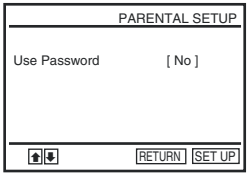
1 SET UP

Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e seguidamente carregue em ENTER.

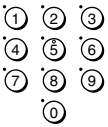


2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Parental Setup” e seguidamente carregue em ENTER.



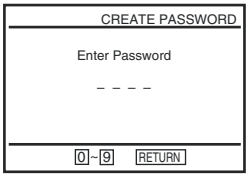
3

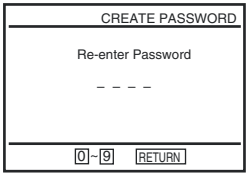


Carregue em ➔ para seleccionar “Yes”.

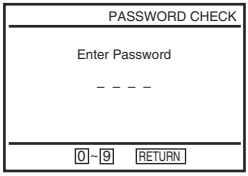
- Se ainda não inscreveu uma palavra-passe
  É visualizado o menu para registar uma nova palavra-passe.
  Inscreva uma palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas.

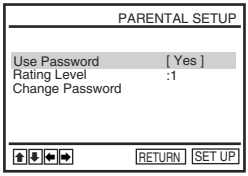
  É visualizado o menu para confirmar a palavra-passe.
  Volte a inscrever a palavra-passe.





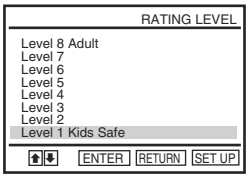
- Se já tiver registado uma palavra-passe. É visualizado o menu para inscrever a palavra-passe.
  Inscreva uma palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas.





4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Rating Level”, e seguidamente carregue em ENTER.

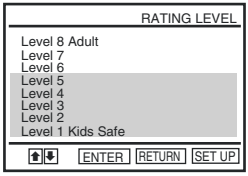


5

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o nível que pretende e seguidamente carregue em ENTER.

As opções são as seguintes:
Level 8 (Adult) (Adultos) ↔ Level 7 ↔ Level 6 ↔ Level 5 ↔ Level 4 ↔ Level 3 ↔ Level 2 ↔ Level 1 (Kids Safe, seguro para crianças).

Quanto mais baixo for o valor, mais estrita será a limitação.



6

SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

continua

Mudar a palavra-chave

1. Seleccione “Change Password” no Passo 4 da página 71.
   É visualizado o menu para inscrever uma nova palavra-passe.
2. Inscreva uma nova palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas.
   É visualizado o menu para confirmar a palavra-passe.
3. Volte a inscrever a nova palavra-passe.

Para cancelar a função Parental Control

Configure “Use Password” no Passo 4 da página 71.

Reproduzir um disco que tenha o Controlo Parental configurado.

1. Insira o disco e seguidamente carregue em ▷.
   É visualizado o menu para inscrever a palavra-passe.
2. Inscreva a sua palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas.
   O leitor de DVDs inicia a reprodução.

Se esqueceu a sua palavra-chave

1. Remova o disco e desligue a alimentação do DVD-VCR.
2. Volte a ligar o DVD-VCR sem qualquer disco inserido na unidade.
3. Carregue e mantenha carregados, simultaneamente, durante 5 segundos, os botões ◀◀ e ▶▶ no painel frontal.
   É visualizada a indicação “Reset OK” no ecrã.
4. Desligue a alimentação do DVD-VCR.
   A palavra-passe fica anulada
5. Para criar uma nova siga o Passo 3 da página 71.

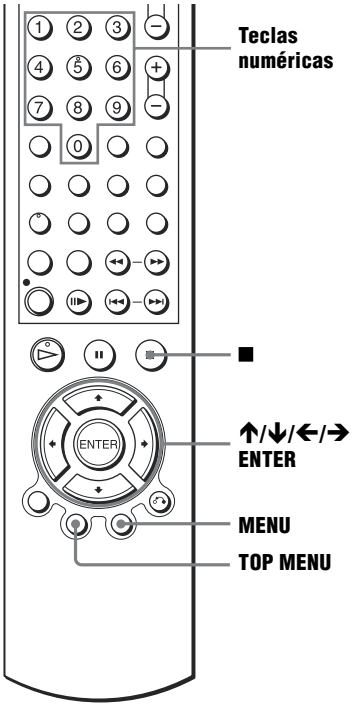
Notas

- Se reproduzir DVDs que não tenham configurada a função de controlo parental, a reprodução não pode ser limitada neste leitor.
- Todas as classificações mais elevadas do que o nível que seleccionou serão bloqueadas.
- Tome nota da sua palavra-chave e mantenha-a guardada em local seguro para o caso de se esquecer dela.

Usar o menu do DVD DVD

Um DVD divide-se em secções longas contendo filmes ou programas musicais denominadas títulos. Ao reproduzir um DVD com vários títulos é possível seleccionar o título que pretende utilizando o botão TOP MENU.

Ao reproduzir DVDs que permitam seleccionar itens como o idioma das legendas e o idioma do som, seleccione estes itens utilizando o botão MENU.



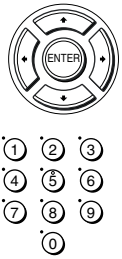
1 TOP MENU / MENU

Carregue em TOP MENU ou MENU.

É visualizado o menu do disco no ecrã do televisor.

Os conteúdos do menu variam de disco para disco.

2



Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o item que pretende reproduzir ou alterar.

Pode igualmente usar as teclas numéricas para seleccionar o item.

continua

3

Carregue em ENTER.

Cancelar o menu do DVD

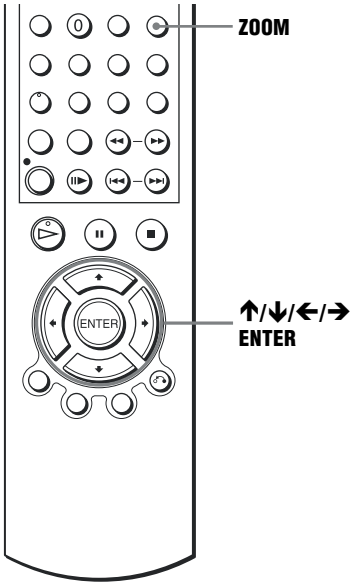
Carregue em ■.

Nota

• Dependendo do DVD poderá não ser possível usar o botão TOP MENU.

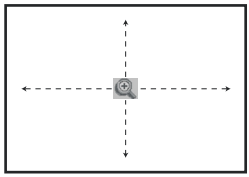
Ampliar uma cena (função zoom) DVD VCD DATA-CD

Pode ampliar uma cena durante a reprodução ou com a imagem parada.
Para ampliar uma imagem JPEG consulte “Reproduzir ficheiros de imagem JPEG” na página 89.



1 MUTING/ZOOM

Carregue em ZOOM.
“ ” é visualizado.



2

Carregue em ↑/↓/←/→ para deslocar “ ” para a posição que pretende ampliar.

3

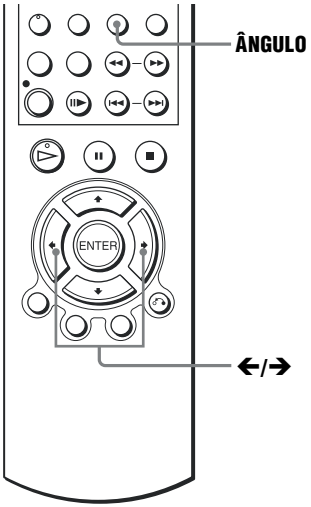
Carregue repetidamente em ENTER para mudar a ampliação.
De cada vez que carregar em no botão a ampliação muda do modo seguinte:
2x → 4x → 2x -ampliação normal.

Notas

- Não é possível usar a ampliação normal quando se reproduzem VÍDEO CDs.
- Dependendo do DVD pode não ser possível activar a função zoom.

Mudar os ângulos DVD

Se tiverem sido gravados vários ângulos de uma cena no DVD, é visualizado no visor se carregar em ANGLE durante a reprodução. Isto significa que poderá alterar o ângulo de visão.

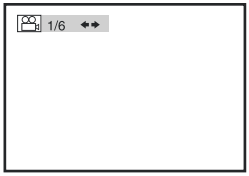


1 ANGLE/ SQPB

Carregue em ANGLE durante a reprodução.

O número do ângulo surge no visor.

O número depois da barra indica o número total de ângulos.



2 ENTER

Carregue repetidamente em ←/→ para seleccionar o número do ângulo.

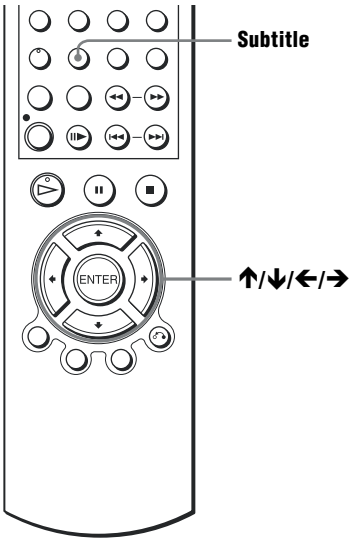
A cena muda para o ângulo seleccionado.

Nota

- Dependendo do DVD poderá não ser possível alterar os ângulos mesmo que haja ângulos múltiplos gravados no DVD.

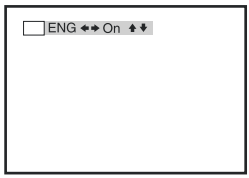
Mostrar as legendas DVD

Se houver legendas gravadas no disco, poderá mudar, visualizar ou desactivar as legendas sempre que quiser enquanto reproduz um DVD.



1 SUBTITLE/ TIMER

Carregue em SUBTITLE durante a reprodução.



2 ENTER

Carregue repetidamente em ←/→ para seleccionar o idioma.

Dependendo do idioma, a escolha de idiomas varia. Consulte “Idioma DVD Audio/Legendas” na página 126 para encontrar a abreviatura do idioma.

3 ENTER

Carregue repetidamente em ↑/↓ para seleccionar “On”.

Desactivar as legendas

Seleccione “Off” no Passo 3.

Nota

- Dependendo do DVD poderá não ser possível mudar as legendas mesmo que haja legendas multi-idioma gravadas no DVD. Poderá, igualmente, não ser possível desactivá-las.

Vários modos de reprodução (Reprodução de Programa - Programme Play, Reprodução Aleatória - Shuffle play, Reprodução Repetitiva - Repeat play) DVD VCD CD DATA-CD

Pode configurar os seguintes modos de reprodução:

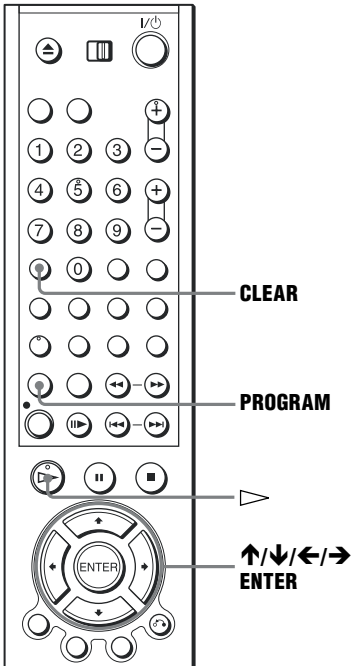
- Reprodução de programa (página 78)
- Reprodução Aleatória (página 80)
- Reprodução Repetitiva (página 81)

Nota

- O modo de reprodução é cancelado quando:
  – Se abrir o tabuleiro do disco.
  – O leitor entra em modo de espera por ter carregado em I/⏻.

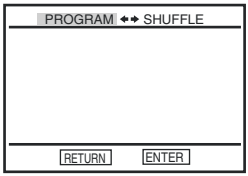
Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa) CD

Pode reproduzir os conteúdos de um disco pela ordem que pretender, ordenando a ordem das faixas do disco para criar o seu próprio programa. Pode programar até 20 faixas.



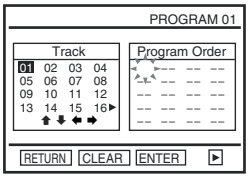
1 REPEAT/ PROGRAM

Carregue em PROGRAM quando o leitor de DVDs está no modo parado.



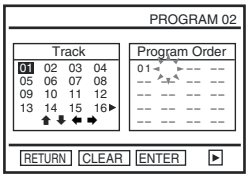
2

Carregue em ←/→ para seleccionar "PROGRAM" e seguidamente carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o número da faixa que deseja programar e seguidamente carregue em ENTER.



4 Para programar faixas adicionais repita o Passo 3.

Os números das faixas programadas são mostrados pela ordem seleccionada.

5

Carregue em ▷ para iniciar a Reprodução de Programa (Program Play).

A Reprodução de Programa tem início.

Quando o programa termina pode reiniciar a reprodução do mesmo programa carregando em ▷.

Parar a Reprodução de Programa

Carregue em CLEAR durante Reprodução de Programa (Program Play).

Mudar ou cancelar um programa

1 Siga os Passos 1 e 2 de "Criar o seu próprio programa (Reprodução de Programa)".

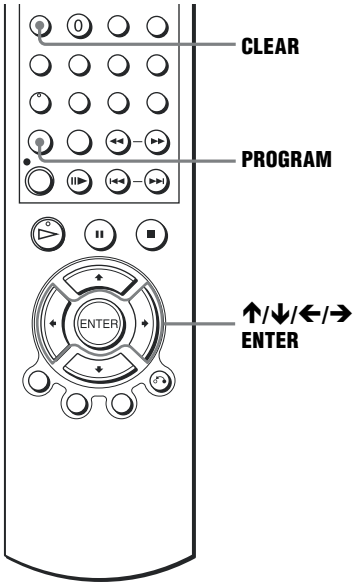
2 Carregue em CLEAR.
O último número programado é cancelado.

3 Siga o Passo 3 para nova programação.

continua

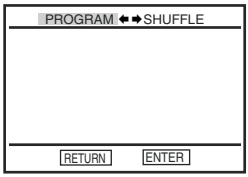
Reproduzir por ordem aleatória (Shuffle play) CD

Pode baralhar a ordem de reprodução de faixas. As próximas Reproduções Aleatórias podem produzir uma diferente ordem de reprodução.



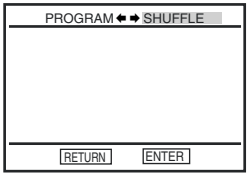
1 REPEAT/ PROGRAM

Carregue em PROGRAM quando o leitor de DVDs está no modo parado.



2 ENTER

Carregue em ←/→ para seleccionar "SHUFFLE", e seguidamente carregue em ENTER.



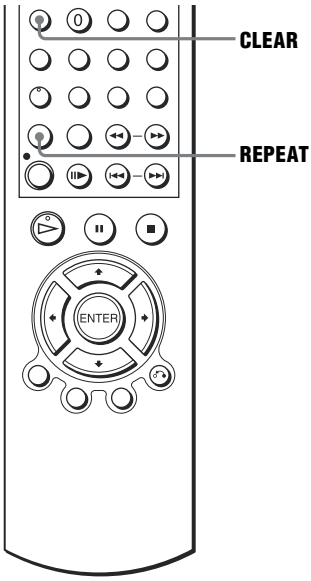
Voltar à reprodução normal

Carregue em CLEAR durante Reprodução Aleatória (Shuffle Play).

Reproduzir repetitivamente (Reprodução Repetitiva, Repeat play)

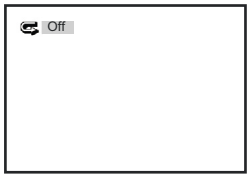
DVD **VCD** **CD** **DATA-CD**

Pode reproduzir todos os títulos ou faixas de um disco, ou um único título, secções ou pistas, repetitivamente.



1 REPEAT/ PROGRAM

Carregue em REPEAT durante a reprodução.



2 REPEAT/ PROGRAM

Carregue em REPEAT para seleccionar o item que pretende repetir.

Ao reproduzir um DVD

- Chapter: Repete a secção corrente.
- Titulo: Repete o título corrente num disco.

Ao reproduzir um VIDEO CD ou CD

- Track: Repete a faixa corrente.
- Disc: Repete todas as faixas.

Ao reproduzir um DATA CD (MP3 audio)

- Track: Repete a faixa corrente.

Para voltar à reprodução normal

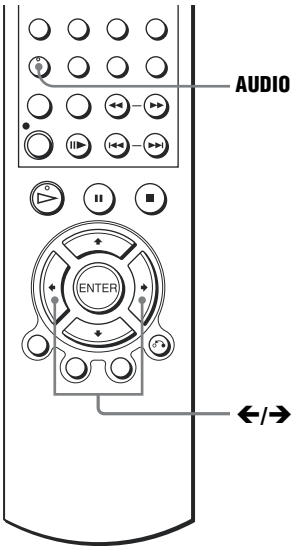
Seleccione "Off" no Passo 2 ou carregue em CLEAR durante a reprodução repetitiva.

Sugestão

- Ao reproduzir um DATA CD, carregue novamente em REPEAT para cancelar a reprodução repetitiva.

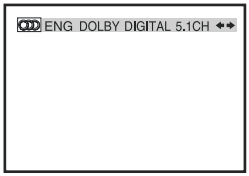
Mudar o som DVD VCD CD

Ao reproduzir um DVD gravado em formatos múltiplos (PCM, Dolby Digital, MPEG ou DTS), é possível mudar o formato de áudio. Se o DVD tiver sido gravado com faixas multilingues, é igualmente possível mudar o idioma.
No caso de CDs, DATA CDs, ou VIDEO CDs, é possível seleccionar o som do canal direito, ou do canal esquerdo, e escutar som do canal seleccionado através do canal esquerdo ou direito. Por exemplo, ao reproduzir um disco com as vozes no canal direito e os instrumentos no canal esquerdo, pode ouvir os instrumentos a partir dos dois altifalantes seleccionando o canal esquerdo.



1 AUDIO

Carregue em ÁUDIO durante a reprodução.



2 ENTER

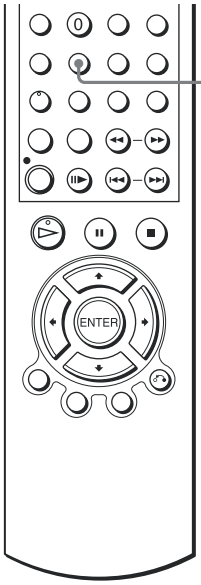
Carregue repetidamente em ←/→ para seleccionar a configuração de idioma ou de áudio.

- Ao reproduzir um DVD
  Dependendo do DVD, a escolha de idiomas varia. Consulte “Idioma DVD Audio/Legendas” na página 126 para encontrar a abreviatura do idioma.
- Ao reproduzir um VIDEO CD ou CD
  A configuração pré-definida é indicada em negrito.

STEREO	O som estéreo normal
Left	O som do canal esquerdo (monoaural)
Right	O som do canal direito (monoaural)

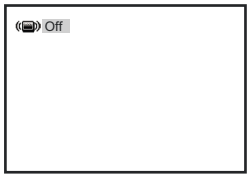
Configurar o som surround virtual DVD

Ao ligar um televisor estereofónico, ou 2 altifalantes frontais, a função SURROUND permite desfrutar de efeitos sonoros surround utilizando imagens sonoras que criam altifalantes posteriores virtuais a partir do som produzido pelos altifalantes frontais sem utilizar altifalantes posteriores reais.
Esta função utiliza os conectores OUT AUDIO L/R.



1 SURROUND

Carregue em SURROUND durante a reprodução.



2 SURROUND

Carregue repetidamente em SURROUND para seleccionar “On”.

Para cancelar a configuração

Seleccione “Off” no Passo 2.

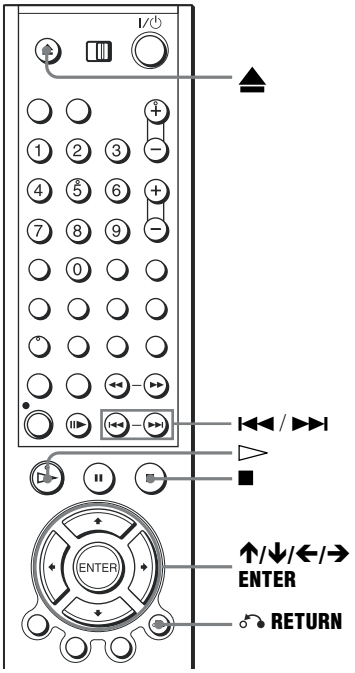
continua

Notas

- Não é possível obter efeitos surround com os formatos DTS ou linear PCM.
- Se o sinal que está a ser reproduzido não possuir sinais para os altifalantes posteriores, os efeitos surround serão difíceis de discernir.
- Quando activar o efeito surround cancele a configuração surround do televisor ou amplificador (receptor) conectados.
- Certifique-se que a sua posição de escuta está no meio dos altifalantes e é equidistante em relação a estes.
- Os altifalantes devem ser posicionados em locais acusticamente semelhantes.
- Se utilizar os conectores DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) e se configurar “Dolby Digital” para “Dolby Digital” ou “DTS” para “On” no menu “AUDIO SETUP”, os altifalantes produzirão som, mas sem efeitos surround.
- Algumas características de áudio deste produto são produzidas sob licença de Desper Products, Inc. Spatializer®, VBX™ e o símbolo “círculo num quadrado” são marcas comerciais de Desper Products, Inc.

Reproduzir uma faixa de MP3 audio DATA-CD

Pode reproduzir DATA CDs (CD-ROMs/ CD-Rs/CD-RWs) gravados no formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).

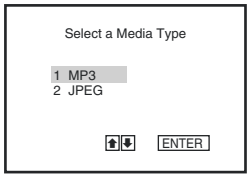


1 ⏏

Carregue em ⏏ e insira um DATA CD no tabuleiro dos discos. Seguidamente carregue em ⏏ para fechar o tabuleiro.

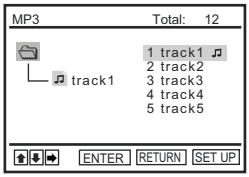
Se inserir um DATA CD que contenha faixas MP3 audio e ficheiros de imagem JPEG, é visualizado o menu "Select a Media Type".

Se inserir um DATA CD que contenha apenas faixas MP3 audio, é visualizado o menu MP3. Neste caso pode ignorar o Passo 2.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "MP3" e seguidamente carregue em ENTER.



continua

3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar ENTER ou carregue em ⏮ / ⏭ para seleccionar a faixa desejada.

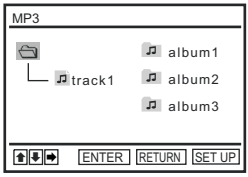
A faixa seleccionada começa a ser reproduzida.

Quando um álbum, ou faixa, está a ser reproduzido, o respectivo título fica sombreado. O número da faixa que está a ser reproduzida é visualizado na janela do visor.

4

RETURN

Para mudar o álbum carregue em ↶ RETURN.

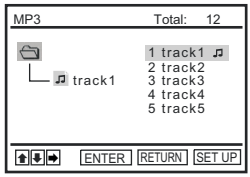


5

Carregue em ↑/↓ para seleccionar um álbum e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizada a listagem de faixas do álbum.

Para seleccionar uma faixa repita o Passo 2.



Ir para a página seguinte, ou anterior

Carregue em → ou em ←.

Voltar ao menu anterior

Carregue em ↶ RETURN.

Cancelar o menu

Carregue em ■ e seguidamente carregue repetidamente em ↶ RETURN.

Notas

- Nos nomes dos álbuns ou das faixas só podem ser utilizadas letras e algarismos. Todos os restantes caracteres serão visualizados como asteriscos.
- Podem ser visualizados até 8 caracteres alfanuméricos dos nomes de álbuns ou faixas.
- Os códigos ID3 não são visualizados.

Faixas MP3 audio

Pode reproduzir faixas MP3 audio gravadas em CD-ROMs, CD-Rs, ou CD-RWs. No entanto, para que o leitor as reconheça, os discos devem ser gravados de acordo com a norma ISO9660 level 1, level 2 (formato Joliet).
Pode também reproduzir discos gravados no formato Multi Session.
Consulte as instruções do dispositivo CD-R/RW ou do software de gravação (não fornecido) para mais detalhes sobre formatos de gravação.

Reproduzir um CD Multi Session

Este leitor pode reproduzir CDs Multi Session desde que haja uma faixa MP3 audio situada na primeira sessão. Quaisquer outras faixas MP3 audio, gravadas em sessões posteriores, podem ser igualmente reproduzidas. Se existirem faixas de áudio no formato music CD ou no formato video CD gravadas na primeira sessão, apenas a primeira sessão será reproduzida.

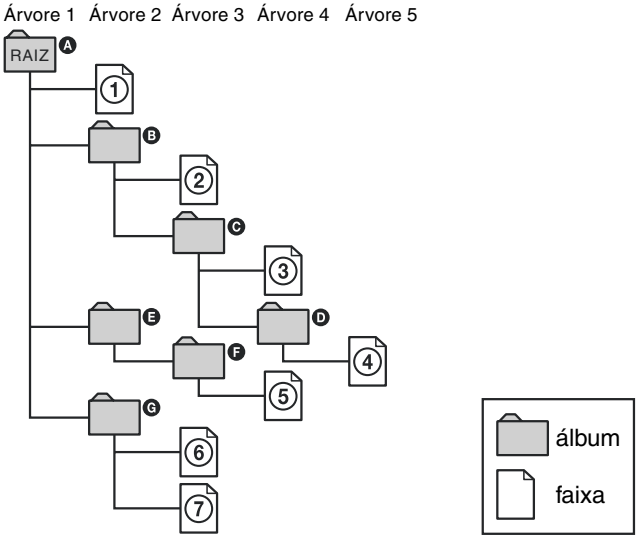
Notas

- Se atribuir a extensão ".MP3" a ficheiros em formatos diferentes do formato MP3 o leitor não reconhecerá devidamente os dados e produzirá um ruído intenso que pode danificar os altifalantes.
- O leitor não pode reproduzir faixas de áudio no formato MP3PRO.
- Este leitor suporta faixas MP3 audio gravadas com uma taxa de bits de 128 kbps e uma frequência de amostragem de 44.1 kHz. As tentativas de reproduzir faixas MP3 audio gravadas de acordo com especificações diferentes podem resultar em ruídos intensos, saltos no som ou em danos nos altifalantes
- Dependendo do disco, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar-se.

Ordem de reprodução de faixas MP3

A ordem de reprodução de álbuns e faixas gravada num DATA CD é a seguinte:

• Estrutura dos conteúdos dos discos



Ao reproduzir um DATA CD (MP3 audio) e carregar em ▷ as faixas numeradas são reproduzidas sequencialmente de (1) a (7). Quaisquer sub-albuns / faixas contidos no álbum correntemente seleccionado assumem prioridade sobre o álbum seguinte na mesma árvore. (Exemplo: C contem D e, por isso, (4) é reproduzido antes de (5)).

Quando carregar em ↶ RETURN e visualizar a lista de álbuns MP3 (página 86), os álbuns são ordenados pela seguinte ordem: A → B → C → D → F → G. Os álbuns que não contenham faixas (como o álbum E) não aparecem na listagem.

continua

Sugestões

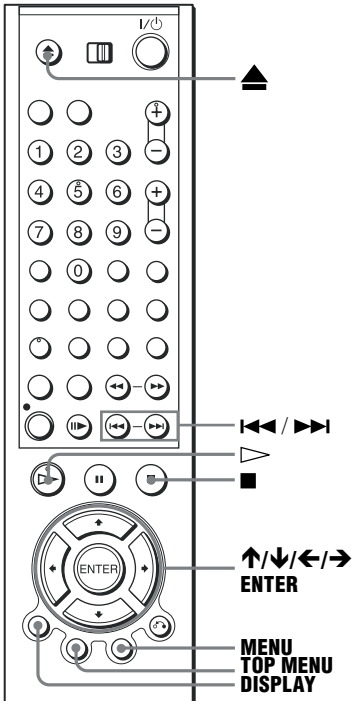
- Se colocar números (01, 02, 03, etc.) à frente dos nomes das faixas, estas serão reproduzidas pela ordem numérica.
- Um disco com muitas árvores leva mais tempo a iniciar a reprodução.
- Certos discos com muitas árvores não podem ser reproduzidos.

Notas

- Dependendo do software utilizado para criar o DATA CD, a ordem de reprodução pode diferir da ilustração acima.
- A ordem de reprodução acima pode não se aplicar se houver mais de 200 álbuns e faixas no DATA CD.
- O leitor pode reconhecer até 100 álbuns (o leitor só conta álbuns, incluindo álbuns que não contenham faixas MP3 audio). O leitor não reproduz quaisquer outros álbuns para além dos 100 primeiros. Dos primeiros 100 primeiros álbuns o leitor não reproduz mais de um total combinado de 200 álbuns e faixas.

Reproduzir ficheiros de imagem JPEG DATA-CD

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG gravados em DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs).

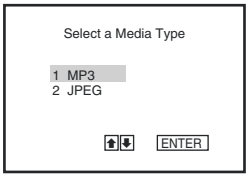


1 ⏏

Carregue em ⏏ e insira um DATA CD no tabuleiro dos discos, e seguidamente carregue em ⏏ para fechar o tabuleiro.

Ao inserir um DATA CD que contenha faixas MP3 audio e ficheiros JPEG, é visualizado o menu "Select a Media Type".

Ao inserir um DATA CD que contenha apenas ficheiros de imagem JPEG, é visualizado o menu "ALBUM". Neste caso pode ignorar o Passo 2.

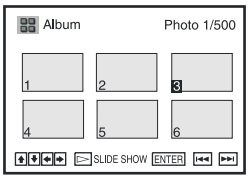


2 ENTER

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "JPEG" e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "ALBUM".

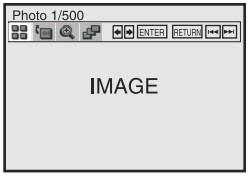
Se não carregar em ENTER após seleccionar um tipo de média, o média seleccionado será reproduzido automaticamente.



continua

3 Carregue em ⏮ / ⏭ para seleccionar a página seguinte/anterior do álbum, e seguidamente carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no menu "Album".

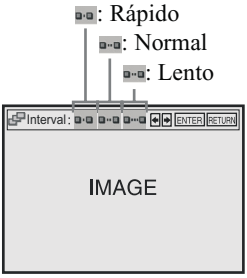
Mostrar a imagem seleccionada



1 Carregue em ENTER.
O número da imagem seleccionada surge na janela do visor.

2 Para mostrar a imagem seguinte/anterior carregue em ⏮ / ⏭ .

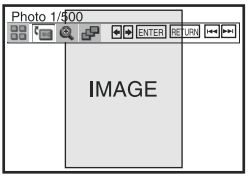
Assistir à apresentação de diapositivos



1 Carregue em ▷.
Pode também assistir à apresentação de diapositivos usando o menu da imagem seleccionada.
Para mais detalhes consulte "Ver a apresentação de diapositivos" na página 91.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar o intervalo entre diapositivos no menu "Interval" e seguidamente carregue em ENTER.
A apresentação de slides inicia-se na imagem seleccionada.

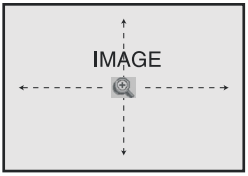
Rodar a imagem seleccionada



1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no menu "Album" e seguidamente carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar "" e seguidamente carregue em ENTER.
A cada vez que carregue em ENTER a imagem roda 90º no sentido dos ponteiros do relógio.

Ampliar uma imagem (função Zoom)



1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no menu "Album" e seguidamente carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar "" e seguidamente carregue em ENTER. "" é visualizado.

3 Carregue em ↑/↓/←/→ para deslocar "" para a posição que pretende ampliar.

4 Carregue repetidamente em ENTER para mudar a ampliação. De cada vez que carregue em ENTER a ampliação muda como se mostra abaixo.
2x → ampliação normal

Assistir à apresentação de diapositivos

1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no menu "Album" e seguidamente carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar "" e seguidamente carregue em ENTER.
É visualizado o menu "Interval".

3 Carregue em ←/→ para seleccionar a velocidade de reprodução e seguidamente carregue em ENTER.
A apresentação tem início.

Activar / Desactivar o menu no menu de imagem única.

Carregue em DISPLAY na janela do visor.

Voltar ao menu "Álbum"

Carregue em DISPLAY para activar o menu e seguidamente carregue em ←/→ para seleccionar " ". Seguidamente carregue em ENTER. Pode igualmente usar o botão MENU para voltar ao menu "Álbum" Carregue repetidamente em ⏮ para voltar à primeira página de "Album".

Voltar ao menu "Select a Media Type"

Carregue duas vezes em ■ e seguidamente carregue em TOP MENU.

Notas

- A apresentação de diapositivos corre apenas num sentido.
- Não é possível rodar ou ampliar a imagem durante a apresentação de diapositivos.
- Se seleccionar " " no menu de rodar as imagens, as imagens no menu "ALBUM" serão também rodadas. Corrija a rotação no menu de imagem única.

Ficheiros de imagem JPEG

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG gravados em CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs. No entanto, para que o leitor as reconheça, os discos devem ser gravados de acordo com a norma ISO9660 level 1, level 2 (formato Joliet).
Pode também reproduzir discos gravados no formato Multi Session.
Consulte as instruções do dispositivo CD-R/RW ou do software de gravação (não fornecido) para mais detalhes sobre o formato de gravação.

Reproduzir um CD Multi Session

Este leitor pode reproduzir CDs Multi Session desde que haja uma faixa JPEG situada na primeira sessão. Quaisquer outras faixas MP3 audio, gravadas em sessões posteriores, podem ser igualmente reproduzidas. Se existirem faixas de áudio e imagens no formato music CD ou no formato video CD, gravadas na primeira sessão, apenas a primeira sessão será reproduzida.

continua

Sugestão

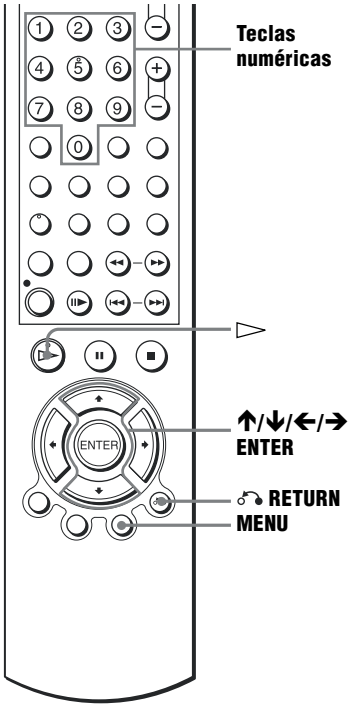
- Se colocar números (01, 02, 03, etc.) à frente dos nomes dos ficheiros, estes serão reproduzidas pela ordem numérica.

Notas

- O sistema pode reproduzir as extensões ".JPG" ou ".JPEG"
- Alguns CD-Rs ou CD-RWs não podem ser reproduzidos neste sistema, dependendo do formato de ficheiros.
- Se acrescentar a extensão ".JPG" ou ".JPEG" a dados que não correspondam ao formato JPEG, o ecrã não mostrará imagens.
- Dependendo do disco, ou do tamanho dos formatos de imagem, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar-se.

Reproduzir VIDEO CDs com funções “MENU ON/OFF” VCD

Permite proceder a localizações e executar outras operações interactivamente. A função PBC (Playback control) segue um menu visualizado no ecrã do seu televisor.
A função “MENU ON” é a função PBC.



1 Iniciar a reprodução de um VIDEO CDs com funções “MENU ON”.
É visualizado o menu para proceder à sua selecção.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o número do item que pretende.
Pode também usar as teclas numéricas para seleccionar o item do menu e a faixa.

continua

3

Carregue em ENTER.

4

Siga as instruções do menu para operações interactivas.

Consulte as instruções fornecidas com o disco uma vez que os procedimentos podem variar, dependendo do VIDEO CD.

Voltar ao menu

Carregue em ↶ RETURN.

Reproduzir usando “MENU OFF”

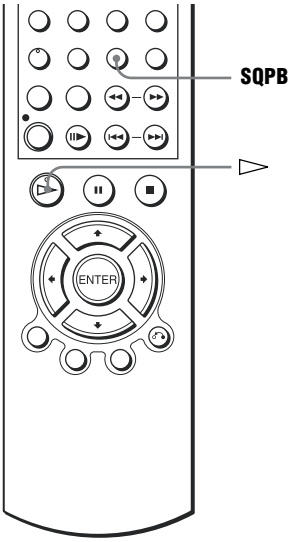
Carregue em MENU para seleccionar “MENU OFF”.
Ao seleccionar “MENU OFF” o leitor de DVDs inicia a reprodução contínua. Não é possível reproduzir imagens paradas, tal como um menu.
Para voltar a “MENU ON”, carregue em MENU para seleccionar “MENU ON”.

Sugestão

- Dependendo do VIDEO CD, a indicação “Press ENTER” no Passo 3 pode ser visualizada com “Press SELECT” nas instruções fornecido com o disco. Neste caso carregue em ▷.

Reproduzir uma cassete com função SQPB VHS

A função SQPB (Super VHS Quasi Playback) destina-se a reproduzir apenas cassetes no formato Super VHS.



1 Insira uma cassetes Super VHS.

2 Carregue em ▷.

3 ANGLE/ SQPB

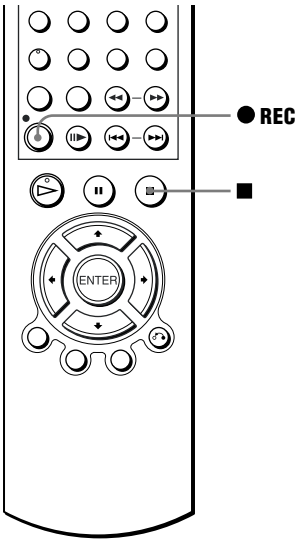
Carregue em SQPB para iniciar.

Notas

- Não é possível utilizar a função SQPB para gravar.
- A imagem reproduzida apresentará distorções se usar a função SQPB com cassetes VHS normais.
- Quando ejecta a cassete o VCR volta automaticamente à reprodução normal.
- Não é possível garantir a reprodução de cassetes gravadas no modo EP (Extended Play) num sistema NTSC.

Modificar o Período de Gravação (Quick Timer Recording) VHS

Após iniciar a gravação pode configurar o VCR para interromper automaticamente a gravação após um período que especifique.



1 ●REC

Durante a gravação carregue em ● REC.

2 ●REC

Carregue repetidamente em ● REC para configurar o tempo de duração.

No modo SP
Cada pressão no botão prolonga o período de gravação a intervalos de 30 minutos.

0:30 → 1:00 - - - - → 4:00 → 4:30 → **Gravação normal**

No modo LP
Cada pressão no botão prolonga o período de gravação como ilustrado abaixo.

0:30 → 1:00 - - - - → 8:00 → 9:00 → **Gravação normal**

O contador vai diminuindo o período de gravação por fracções de um minuto até 0:00, ocasião em que o VCR deixa de gravar.

Prolongar o período de gravação

Carregue repetidamente em ● REC para ajustar um novo período de gravação.

Cancelar o período de gravação

Carregue repetidamente em ● REC até que o indicador desapareça e o VCR volte ao modo normal de gravação.

Parar o gravador durante a gravação

Carregue em ■.

Nota

- Não é possível ver o tempo da cassete corrente na janela do visor enquanto ajusta o período de gravação.

continua

Gravar programas estéreo e bilingues VHS

No sistema ZWEITON (Estéreo alemão)

Este VCR recebe e grava automaticamente programas estéreo e bilingues baseados no sistema ZWEITON. Quando é recebido um programa estéreo ou bilingue o indicador STEREO surge na janela do visor.

Seleccionar som bilingue enquanto grava

Carregue em AUDIO para seleccionar o som que pretende.

Para escutar	Indicação no ecrã	Janela do Visor
Canal Principal	MAIN	STEREO
Canal Secundário	SUB	STEREO
Canal Principal e Canal Secundário	MAIN/SUB	STEREO
Som Normal*	MONO	STEREO

* Geralmente o canal principal escutado tanto no lado esquerdo como no lado direito nos programas bilingues.

Seleccionar programas estéreo enquanto grava.

Para escutar	Indicação no ecrã	Janela do Visor
Estéreo	STEREO	STEREO
Canal Esquerdo	LCH	STEREO
Canal Direito	RCH	STEREO
Som Normal*	LCH + RCH	STEREO

* Geralmente o som combinado dos canais do lado esquerdo e do lado direito nos programas estéreo.

No sistema NICAM

Este VCR recebe e grava automaticamente programas estéreo e bilingues baseados no sistema NICAM (a indicação NICAM É visualizada no ecrã do televisor. Quando é recebido um programa estéreo ou bilingue o indicador STEREO surge na janela do visor.

Para gravar um programa NICAM configure “NICAM” no menu “USER SET” para “On” (configuração inicial). Para verificar a configuração do menu consulte a página 110 para mais detalhes.

Seleccionar o som enquanto grava

Carregue em AUDIO para seleccionar o som que pretende.

Programas estéreo

Para escutar	Indicação no ecrã	Janela do Visor
Estéreo	NICAM, STEREO	STEREO
Canal Esquerdo	NICAM, LCH	STEREO
Canal Direito	NICAM, RCH	STEREO
Som Normal*	NICAM, LCH + RCH	STEREO

* Geralmente o som combinado dos canais esquerdo e direito.

Programas bilingues

Para escutar	Indicação no ecrã	Janela do Visor
Canal Principal	NICAM, MAIN	STEREO
Canal Secundário	NICAM, SUB	STEREO
Canal Principal e Canal Secundário	NICAM, MAIN/SUB	STEREO
Som Normal*	NICAM, MONO	STEREO

* Geralmente o som principal (monoaural).

Seleccionar o som durante a reprodução de alta-fidelidade

Carregue em AUDIO para seleccionar o som que pretende.

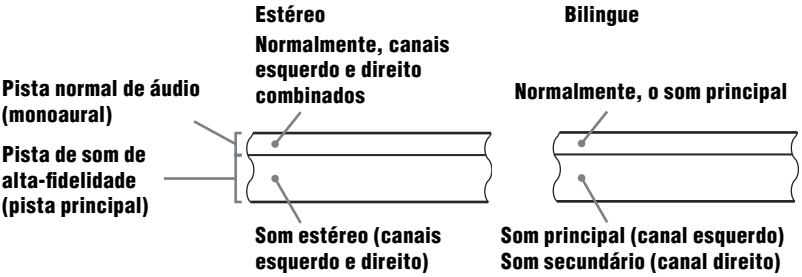
Para escutar	Indicação no ecrã	Janela do Visor
Estéreo	STEREO	STEREO
Canal Esquerdo	LCH	STEREO
Canal Direito	RCH	STEREO
Som combinado*	MIX	STEREO
Som Normal	LCH + RCH	O indicador não é visível

* O som combinado dos canais esquerdo e direito, e a banda normal monoaural.

continua

Como é gravado o som na banda magnética

O VCR grava o som em duas pistas separadas. O som de alta-fidelidade é gravado na pista principal juntamente com a imagem. O som monoaural é gravado na pista normal de áudio situada a todo o comprimento do bordo da banda magnética.

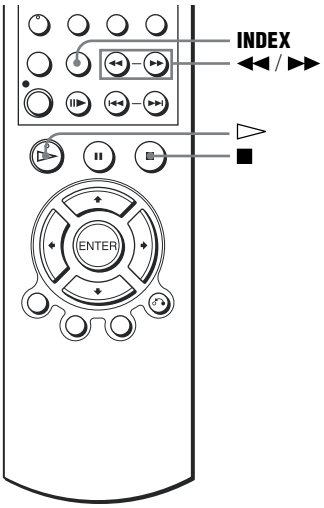


Notas

- Para escutar os sons reproduzidos em estéreo tem de utilizar as conexões Scart ou AUDIO OUT.
- Ao reproduzir uma cassete gravada em monoaural, o som é ouvido em monoaural independentemente da configuração de AUDIO.

Localizar utilizando a função de indexação VHS

O VCR marca automaticamente a banda magnética com um sinal de indexação no ponto em que cada gravação tem início. Use estes sinais como referências para localizar uma gravação específica.



Localizar uma gravação específica por varrimento (varrimento indexado)

1 Insira uma cassete indexada no compartimento da cassete.

2 INDEX ◀◀ ▶▶

Carregue em INDEX e seguidamente carregue em ◀◀ / ▶▶. O VCR inicia o varrimento de todas as gravações durante cinco segundos, na direcção correspondente.

3 ▷

Quando encontrar o ponto que procura carregue em ▷ para iniciar a reprodução.

continua

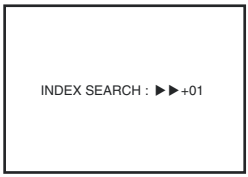
Localizar uma gravação específica por varrimento (Varrimento indexado)

1 Insira uma cassete indexada no VCR.

2 INDEX

Carregue em INDEX e seguidamente carregue duas vezes em ◀◀ / ▶▶.

- Para procurar para a frente carregue duas vezes em ▶▶.
- Para procurar para trás carregue duas vezes em ◀◀.



3 Carregue em ◀◀ / ▶▶ consoante a direcção onde está localizado o programa que pretende.

De cada vez que carregue no botão o número aumenta ou diminui de mais ou menos 20, respectivamente.

4 O VCR inicia a localização e a reprodução tem início automaticamente a partir desse ponto.

Parar a localização

Carregue em ■.

Nota

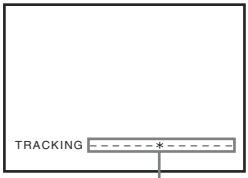
- Não é aplicado qualquer sinal de indexação quando a gravação tem início após uma pausa na gravação. No entanto será aplicado um sinal de indexação se mudar a posição do programa durante uma pausa na gravação.

Ajustar o alinhamento da cassete (tracking) VHS

Ajustar o alinhamento

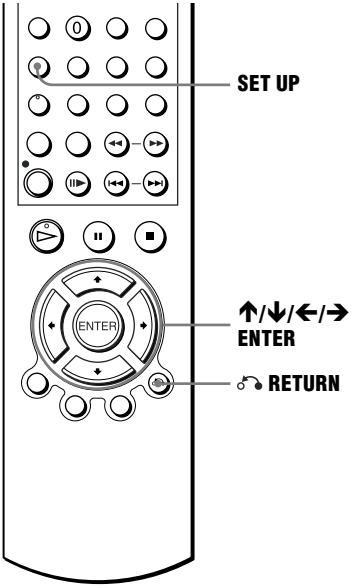
Embora o VCR ajuste automaticamente o alinhamento da banda magnética ao reproduzir uma cassete, podem ocorrer distorções se a gravação se encontrar em más condições. Neste caso ajuste o alinhamento manualmente.

Durante a reprodução carregue em TRACKING +/– para visualizar o indicador de alinhamento. A distorção deve desaparecer à medida que carregue num dos dois botões. Para retomar o alinhamento automático ejecte a cassete e volte a inseri-la.



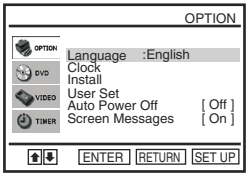
Ajustar a nitidez da imagem (Smart Trilogic)

Pode ajustar automaticamente a nitidez da imagem.



1 SET UP

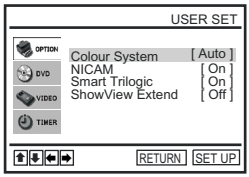
Durante a reprodução carregue em SET UP, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e seguidamente carregue em ENTER.



continua

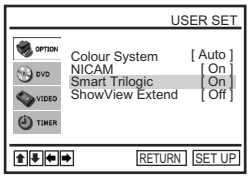
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “User Set” e seguidamente carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Smart Trilogic” e seguidamente carregue em ➔.



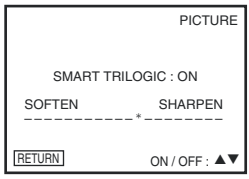
4

Carregue em ↑/↓ para configurar “SMART TRILOGIC” para “ON” ou “OFF”.

- ON: A nitidez da imagem é ajustada automaticamente.
- OFF: A nitidez da imagem tem de ser ajustada manualmente.

  Para suavizar a imagem carregue em ←.

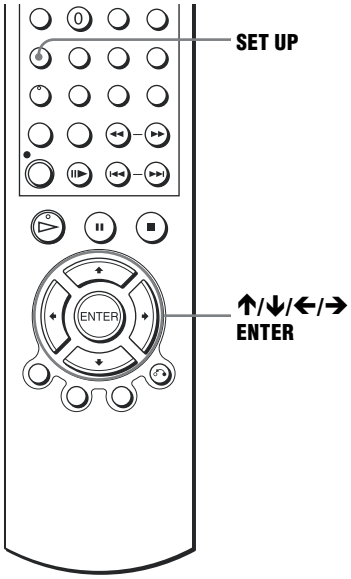
  Para aumentar a nitidez da imagem carregue em ➔.



5
RETURN

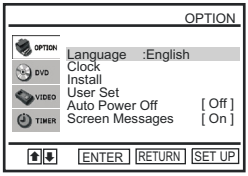
Carregue em ↶ RETURN para voltar ao ecrã original.

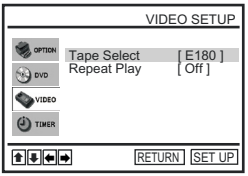
Mudar as opções de menu VHS



1 SET UP

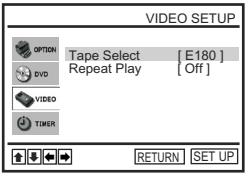
Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado. Depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) ou (VIDEO) e seguidamente carregue em ENTER.





2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção que pretende mudar.



continua

3

Carregue em ←/→ para mudar o item.

4 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Opções de menu

A configuração pré-definida é indicada em negrito.

OPTION

Opção de menu	Configure esta opção para
Auto Power Off	• "**Off**" para desactivar a função Auto Power Off. • "1Hour"/"2Hour"/"3Hour" para desligar o DVD-VCR automaticamente se não for recebido qualquer sinal e se não carregar em qualquer dos botões durante este tempo.
Mensagens no ecrã	• "On" para visualizar o menu no ecrã do televisor. • "Off" para ocultar o menu no ecrã do televisor.

VIDEO SET UP

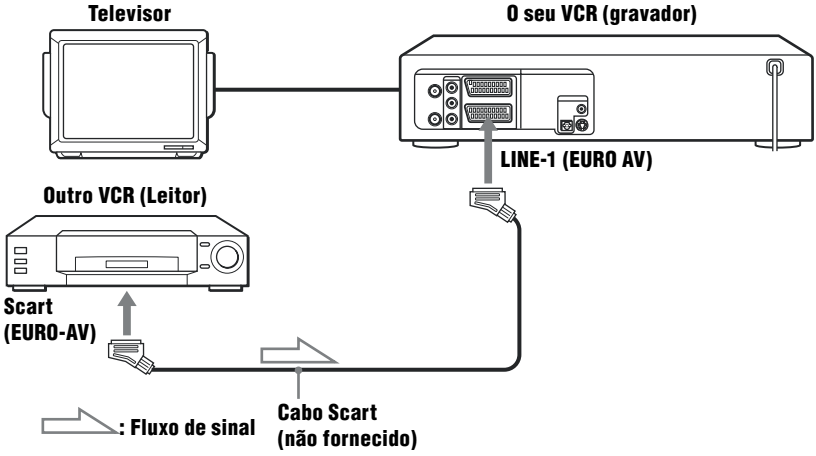
Opção de menu	Configure esta opção para
Tape Select	• "**E180**" para usar uma cassete E-180 ou menor. • "E240" para usar uma cassete E-240. • "E260" para usar uma cassete E-260. • "E300" para usar uma cassete E-300.
Repeat Play	• "On" para reproduzir repetidamente a cassete. O VCR rebobina a banda magnética e reinicia a reprodução automaticamente a reprodução. • "Off" para desactivar Auto Repeat.

Editar VHS

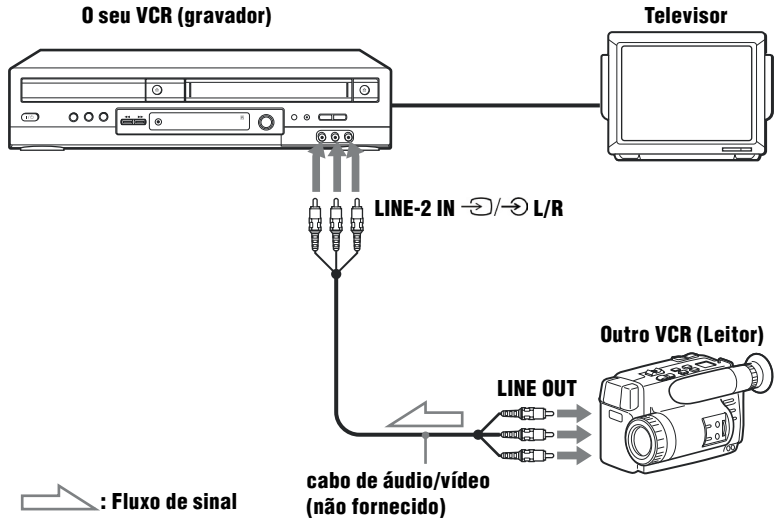
Conectar este VCR para gravar nesta unidade

Conecte as saídas de linha do outro VCR ao conector de entrada deste VCR. Consulte os exemplos A a C e seleccione a conexão mais adequada ao seu VCR.

Exemplo A

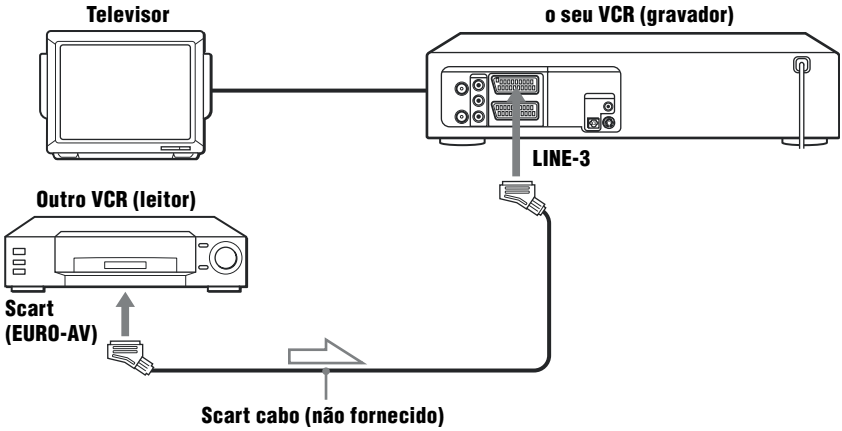


Exemplo B



continua

Exemplo C



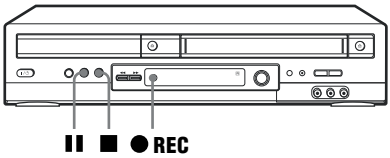
Como conectar a um sistema estéreo

Conecte as tomadas LINE-2 IN ⇒/⇒ L/R deste DVD-VCR aos conectores de saída de áudio do seu sistema estéreo utilizando um cabo de áudio /video (não fornecido).

Notas

- Certifique-se de que liga as fichas às tomadas da mesma cor.
- Se o outro VCR for do tipo monoaural, deixe as fichas vermelhas por ligar.
- Se conectar este VCR tanto aos conectores LINE IN e LINE OUT do outro VCR, seleccione correctamente a entrada para evitar um ruído contínuo.
- Se ligar um outro VCR ao conector LINE-3 ou LINE-2, carregue em INPUT SELECT para visualizar “L3” ou “L2” na janela do visor.

Operação (ao gravar neste VCR)



Antes de começar a editar

- Ligue o televisor e configure-o para o canal de vídeo.
- Carregue em INPUT SELECT para visualizar qual a linha conectada na janela do visor.
- Carregue em SP/LP para seleccionar a velocidade da banda magnética, SP ou LP.
- Carregue em SELECT VIDEO para controlar o VCR.

1 Insira uma cassete como origem de sinal, com a patilha de segurança removida, no outro VCR (reprodução). Localize o ponto onde terá início a reprodução e coloque o VCR em pausa de reprodução.

2 ❚❚ Insira uma cassete com a patilha de segurança devidamente posicionada neste VCR (gravação). Localize o ponto onde terá inicio a reprodução e carregue em ❚❚ para colocar o VCR em pausa de reprodução.

3 ● REC Carregue em ● REC neste VCR para o colocar em pausa de gravação.

4 ❚❚ Para começar a editar carregue simultaneamente nos botões ❚❚ (pausa) em ambos os VCRs.

Parar a edição

Carregue simultaneamente nos botões ■ (paragem) em ambos os VCRs.

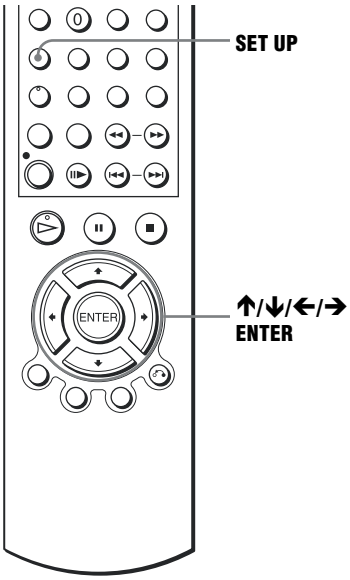
Sugestão

- Para eliminar cenas não desejadas durante a edição carregue em ❚❚ neste VCR quando tem início uma cena não desejada. Quando terminar carregue novamente em ❚❚ para retomar a gravação.

continua

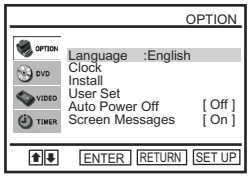
Informações gerais sobre configurações

Mudar as opções de configuração



1 SET UP

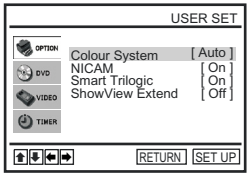
Carregue em SET UP com o leitor de DVDs parado, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e seguidamente carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "User Set" e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu "USER SET".



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção a mudar.

4

Carregue em ←/→ para mudar a configuração.

5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Opções de Menu

As configurações originais são indicadas em negrito.

Opção de Menu	Configure esta opção para
Colour System	• "**Auto**" para seleccionar automaticamente o sistema de cor. • "PAL" para utilizar cassetes gravadas no sistema de cor PAL. • "B/W" para usar cassetes gravadas em preto e branco. Para usar cassetes gravadas com sinais de cor NTSC: • "**NTPB**" para reproduzir uma cassete NTSC num televisor PAL. • "NTPB 4.43" para reproduzir uma cassete NTSC num televisor multi-sistema.
NICAM	• "**On**" para gravar emissões NICAM na pista de alta-fidelidade (áudio). • "OFF" para gravar som normal na pista de alta-fidelidade (áudio). Para mais detalhes consulte a página 98.
Smart Trilogic	• "**On**" para ajustar automaticamente a nitidez da imagem. • "Off" para ajustar manualmente a nitidez da imagem.
ShowView Extend	• "**Off**" para desactivar a função ShowView Extend. • Para aumentar a extensão de tempo da configuração ShowView em incrementos de 10, 20, 30, ... 60 minutos.

continua

Resolução de Problemas

Se tem quaisquer dúvidas ou problemas não indicados abaixo queira consultar o seu serviço de assistência técnica mais próximo.

Resolução de Problemas Gerais

	Sintoma	Remédio
Alimentação	O comutador I/⏻ (ligado/em espera) não funciona.	• Conecte firmemente o cabo de alimentação à tomada de corrente.
	A alimentação está ligada mas o DVD/ VCR não funciona.	• Ocorreu condensação de humidade. Desligue a alimentação, desconecte o cabo de alimentação e deixe que o DVD-VCR seque durante mais de 3 horas.
Relógio	O relógio parou e a indicação "--:--" surge na janela do visor.	• O relógio pára se o DVD-VCR for desligado da corrente. Volte a acertar o relógio (e temporizador).
Outros	O telecomando não funciona.	• Certifique-se de que está a apontar o telecomando para o sensor remoto no the DVD-VCR. • Substitua todas as pilhas do telecomando por novas se as antigas estiverem fracas. • Certifique-se que o comutador TV / DVD·VIDEO está posicionado correctamente. • Seleccione correctamente VIDEO ou DVD com o botão SELECT DVD/ VIDEO.
	O indicador de alinhamento não é visualizado no ecrã do televisor.	• As condições de gravação da cassete são muito más e o alinhamento da banda magnética não pode ser ajustado.
	Não é possível controlar outros televisores.	• Configure o número do seu televisor. O número de código pode mudar quando substitui as pilhas do telecomando.

Resolução de Problemas de DVDs

	Sintoma	Remédio
Imagem	Não há imagem / são visíveis interferências na imagem.	• Volte a ligar firmemente o cabo de conexão. • Os cabos de conexão estão danificados. • Verifique a conexão ao televisor (página 11) e configure o selector de entrada de sinal do televisor para que o sinal do leitor seja visualizado no ecrã do televisor. • O disco está sujo, ou tem defeitos. • Se saída de imagem do leitor passa pelo VCR para chegar ao televisorou se está conectado a aparelho combinado televisor/leitor de vídeo, o sinal anti-cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se continuar a ter problemas quando conecta o leitor directamente ao televisor, queira experimentar conectar o leitor à entrada S VIDEO do televisor (página 61).

	Sintoma	Remédio
Imagem	Embora tenha ajustado a em "TV Type" do menu "SCREEN SETUP", a imagem não preenche totalmente o ecrã.	• A proporção entre lados do ecrã do seu televisor está fixada no DVD.
	Não há imagem proveniente do VCR conectado às entradas LINE IN.	• O leitor de DVDs deve estar em modo de espera para ver imagens a partir do VCR.
Som	Não há som.	• Volte a ligar firmemente o cabo de conexão. • O cabo de conexão está danificado. • O leitor está conectado a um entrada incorrecta do amplificador (receptor) (página 59). • A entrada do amplificador (receptor) não está configurada correctamente. • O leitor está em modo de pausa ou em modo de reprodução em câmara lenta. • O leitor está em modo de avanço rápido ou de recuo rápido. • Se não houver saída de sinais através dos conectores DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL), verifique as conexões de áudio (página 62).
	O som tem interferências.	• Ao reproduzir um CD com faixas de som DTS o som será emitido através dos conectores OUT AUDIO L/R (página 33) ou DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
	O volume de som é baixo.	• O volume de som é baixo nalguns DVDs. O volume de som pode aumentar se configurar "Audio DRC" para "TV" (p. 64).
Operação	O disco não reproduz.	• O disco está ao contrário. • Insira o disco com o lado gravado para baixo no tabuleiro dos discos. • O disco está mal colocado. • O leitor não pode ler certos discos (página 6). • O código de região não é o mesmo do leitor. • A humidade condensou-se no interior do gravador. • O leitor não pode reproduzir CD-Rs, CD-RWs, DVD-Rs ou DVD-RWs que não tenham sido finalizados (página 7). • Certifique-se que o comutador TV / DVD·VIDEO está posicionado correctamente. • Seleccione correctamente VIDEO ou DVD com o botão SELECT DVD/ VIDEO.
	As faixas de áudio MP3 não podem ser reproduzidas (p. 85).	• O DATA CD não está gravado num formato MP3 compatível com a norma ISO9660 Level 1/Level 2 ou Joliet. • As faixas MP3 audio não têm a extensão ".MP3". • Os dados não estão formatados em MP3 embora tenham a extensão ".MP3". • Os dados não são dados MPEG1 Audio Layer 3. • O leitor não pode ler faixas de áudio no formato MP3PRO.
	Os ficheiros de imagens JPEG não podem ser reproduzidos.	• O DATA CD não está gravado num formato JPEG compatível com a norma ISO9660 Level 1/Level 2 ou Joliet. • O ficheiro de imagem JPEG não tem a extensão ".JPG" ou ".JPEG". • Os dados não estão formatados em JPEG embora tenham a extensão ".JPG" ou ".JPEG". • O comprimento ou a largura da imagem é superior a 4720 pontos.

continua

	Sintoma	Remédio
Operação	O título do álbum ou faixa MP3 audio não é visualizado correctamente.	• O leitor só pode mostrar letras e algarismos. Os restantes caracteres são mostrados como asteriscos.
	O disco não começa a ler do princípio.	• Foram seleccionados os modos de reprodução de programa, reprodução aleatória ou reprodução repetitiva (páginas 78, 80, 81). • A função de retoma da reprodução começou a actuar (p. 32).
	O leitor inicia a reprodução automaticamente.	• O disco possui uma função de reprodução automática.
	A reprodução pára automaticamente.	• Ao reproduzir discos com um sinal de pausa automática o leitor pára a reprodução no sinal de auto pausa.
	Não é possível executar algumas funções tais como paragem, localização, reprodução em câmara lenta, reprodução repetitiva, reprodução aleatória ou reprodução de programa.	• Dependendo do disco poderá, igualmente, não ser possível executar algumas operações. Consulte as instruções fornecidas com o disco.
	O idioma da banda sonora não pode ser mudado.	• Experimente usar o menu do DVD em lugar do botão de selecção directa no telecomando. (página 73). • Não há faixas multilingues gravadas no DVD que está a ser reproduzido. • O DVD não permite a mudança do idioma da banda sonora.
	O idioma das legendas não pode ser mudado ou desligado.	• Experimente usar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa no telecomando. (página 73). • Não há legendas multilingues gravadas no DVD que está a ser reproduzido. • O DVD não permite a mudança das legendas. • Os ângulos não podem ser mudados. • Experimente usar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa no telecomando. (página 73). • Não há multi-ângulos gravados no DVD que está a ser reproduzido. • O DVD não permite a mudança dos ângulos.
	O leitor não funciona correctamente	• Se a electricidade estática, etc., impedirem o leitor de funcionar correctamente, desligue o leitor da corrente.

Resolução de Problemas do VCR

	Sintoma	Remédio
Reprodução	A imagem reproduzida não é visualizada no ecrã do televisor.	• Certifique-se de que o televisor está configurado para o canal do VCR. Se está a usar um monitor configure-o para entrada de Video. • Se o VCR está conectado ao televisor através de um cabo Scart Certifique-se de que o indicador VCR está iluminado na janela do visor. Use o botão TV/VIDEO no telecomando para iluminar o indicador VCR.
	A imagem não é nítida.	• As emissões televisivas podem estar a interferir com o VCR. Modifique a saída do canal RF do seu VCR (página 16). • Ajuste o alinhamento com os botões TRACKING +/–. • As cabeças de vídeo estão sujas (veja a última página de Resolução de Problemas). Limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza da Sony. Se não estiverem disponíveis cassetes de limpeza Sony na sua área mande limpar as cabeças no seu serviço de assistência técnica da Sony mais próximo (será cobrada uma taxa fixa de serviço). Não use cassetes de limpeza de tipo húmido disponíveis no comércio que não sejam da Sony porque poderão danificar as cabeças de vídeo. • Poderá ser necessário substituir as cabeças de vídeo. Consulte o serviço local de assistência técnica as Sony para mais informações.
	A imagem não tem cor.	• A opção “Colour System” do menu “USER SET” está configurada incorrectamente. Configure a opção para o sistema de cor em que a cassete foi gravada.
	A imagem rola verticalmente durante a localização da imagem.	• Ajuste o controlo de hold vertical do televisor ou monitor.
	A imagem não tem som.	• A cassete tem defeitos. • Se tiver feito conexões A/V verifique a conexão do cabo de áudio.
	O som de uma cassete gravada no VCR não é estéreo ou o indicador STEREO na janela do visor está a piscar.	• Ajuste o alinhamento (tracking). • As cabeças de vídeo estão sujas. Limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo da Sony como explicado acima.
Gravação	Não é visualizado qualquer programa no ecrã do televisor.	• Certifique-se que televisor está configurado para o canal de vídeo. Se está a usar um monitor configure-o para entrada de Video. • As emissões televisivas podem estar a interferir com o VCR. Modifique a saída do canal RF do seu VCR (página 16). • Seleccione a fonte correcta do sinal com o botão INPUT SELECT. Seleccione uma posição de programa ao gravar programas de televisão; seleccione uma entrada de linha ao gravar a partir de outro equipamento.
	A recepção do televisor é fraca. Certifique-se que o cabo de antena está firmemente conectado.	• Ajuste a antena do televisor.
	A cassete começa a reproduzir logo que é inserida.	• A patilha de segurança da cassete foi removida. Para gravar esta cassete cubra a abertura deixada pela patilha de segurança.
	A cassete é ejectada quando carrega em ● REC.	• A patilha de segurança foi removida. Para gravar esta cassete cubra a abertura deixada pela patilha de segurança.
	Nada acontece quando carrega em ● REC.	• Certifique-se que a cassete não atingiu o fim.

continua

	Sintoma	Remédio
Gravação temporizada	O temporizador não responde.	• Verifique se o relógio está configurado. • Certifique-se de que há uma cassete inserida na unidade. • Certifique-se de que a patilha de segurança não foi removida. • Certifique-se de que a cassete não atingiu o fim. • Certifique-se de que configurou um programa para gravação temporizada. • Certifique-se de que as configurações do temporizador são para mais tarde. • Certifique-se de que o descodificador está ligado. • Certifique-se de que o sintonizador de satélite está ligado. • O relógio pára se o DVD-VCR for desligado da corrente durante mais de um minuto. Volte a acertar o relógio e o temporizador. • Desligue a alimentação e remova o cabo de alimentação da tomada.
	A função VPS/PDC leitor não funciona correctamente.	• Verifique se o relógio e a data estão certos. • Certifique-se de que a hora VPS/PDC que configurou é a correcta (o guia de programas televisivo pode estar errado) Se a emissão que pretendia gravar não transmitiu a informação VPS/PDC adequada, o VCR não iniciará a gravação. • Se a recepção for fraca, o sinal VPS/PDC pode ter sofrido uma alteração e o VCR pode não ter iniciado a gravação.
PAY-TV/Canal Plus	Não poderá assistir a programas PAY-TV/Canal Plus se o VCR estiver em modo de espera.	• Certifique-se de que “DEC” está ajustado para “ON” para este canal no menu“TV STATION TABLE”. • Certifique-se de que o cabo Scart PAY-TV/Canal Plus está conectado firmemente.
	Os programas PAY-TV/Canal Plus são sempre gravados de forma codificada.	• Certifique-se de que o cabo Scart está conectado firmemente. • Certifique-se de que “DEC” está ajustado para “ON” para este canal no menu “TV STATION TABLE”.
Outros	Não é possível inserir uma cassete.	• Certifique-se de que não há já uma cassete no compartimento das cassetes.
	O número da entrada de linha seleccionada não é visualizado na janela do visor.	• Carregue em INPUT SELECT para visualizar qual a linha conectada.
	O mecanismo do VCR precisa de ser limpo.	• Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano seco e macio, ligeiramente humedecido com uma solução suave de detergente. Não utilize qualquer tipo de solvente tal como álcool ou benzina.

Sintomas causados por cabeças de vídeo contaminadas

• Imagem normal **• Imagem imperfeita** **• Imagem pouco nítida** **• Não há imagem (ou é visualizado um ecrã a preto e branco)**

Contaminação inicial → **terminal**

Glossário

Dolby Digital (páginas 60 e 63)

Tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Dolby Laboratories Corporation. Esta tecnologia está em conformidade com o som surround 5.1 canais. O canal posterior é estéreo e neste formato existe um canal subwoofer discreto. A tecnologia Dolby Digital fornece os mesmos 5.1 canais com som digital de alta qualidade, característico dos sistemas áudio Dolby Digital de cinema. Consegue uma boa separação de canais porque os dados de todos os canais são gravados de modo discreto e processados digitalmente

Dolby Surround (Pro Logic página 59)

Tecnologia de processamento de sinais áudio desenvolvida pela Dolby Laboratories Corporation para o som surround. Quando o sinal de entrada tem o componente surround, o processo Pro Logic emite os sinais frontal, central e posterior. O canal posterior é monoaural.

DTS (página 63)

Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia está em conformidade com o som surround de 5.1 canais. O canal posterior é estéreo e neste formato existe um canal subwoofer discreto. DTS proporciona os mesmos 5.1 canais discretos com o som digital de alta qualidade que se obtêm com os sistemas de som de cinema Dolby Digital. Consegue uma boa separação de canais porque todos os dados referentes ao canal são gravados em discreto e processados digitalmente.

DVD (página 6)

O disco contém um máximo de 8 horas de filmes, embora o seu diâmetro seja igual ao de um disco CD.
A capacidade de dados de um disco DVD com uma só camada e um só lado, 4,7 GB (Giga Byte), é 7 vezes superior à de um CD. A capacidade de dados de um disco DVD com uma camada dupla e somente um lado é de 8,5 GB, de um DVD com uma camada única e dois lados é de 9,4 GB e de um DVD com duas camadas e dois lados é de 17 GB.
Os dados da imagem utilizam o formato MPEG 2, uma das normas mundiais da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 do seu tamanho original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação, de velocidade variável, que muda os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. Os dados de áudio são gravados em Dolby Digital bem como em PCM, dando uma maior sensação de som real. Para além disso, o formato DVD tem também várias funções avançadas, como as funções multi-ângulo, multi-idioma e restrição da reprodução (controlo parental).

DVD-RW (página 6)

Um DVD-RW (é um disco gravável e regravável que utiliza um formato comparável com a mesma capacidade do formato DVD Video. Os DVD-RWs têm dois modos de gravação: Modo VR e modo Video. Os DVD-RWs criados no modo Video têm o mesmo formato dos DVD VIDEO, enquanto os criados em modo VR (Video Recording) permitem que os seus conteúdos sejam programados ou editados.

DVD+RW (página 6)

Um DVD+RW (plus RW) é um disco gravável e regravável que utiliza um formato comparável ao o formato DVD Video

Faixa (página 35)

Secções de uma imagem ou de um trecho de música de um disco CD ou VIDEO CD (com a extensão de uma canção).

Secção (página 35)

Partes de um filme ou programa musical menores do que títulos. Um título é composto por várias secções. Dependendo do disco, este pode não ter secções gravadas.

continua

Título (página 35)

O componente mais extenso de um filme ou programa musical num DVD, filme, etc. quando se trata de programas de vídeo, ou um álbum completo quando se trata de programas de áudio.

Especificações

Sistema

Laser
Laser semicondutor
Sistema de sinal
(PAL / NTSC)
Cobertura de canais
PAL (B/G)
VHF E2 a E12
VHF Canais italianos A a H
UHF E21 a E69
CATV S01 a S05, S1 a S20
HYPER S21 a S41
Sinal de saída RF
Canais UHF 21 to 69
Saída de antena
Conector de antena de 75-ohm assimétrico
Velocidade da banda magnética

SP:	PAL	23.39 mm/s (gravação/ reprodução)
	NTSC	33.35 mm/s (apenas reprodução)
LP:	PAL	11.70 mm/s (gravação/ reprodução)
	NTSC	16.67 mm/s (apenas reprodução)
EP:	NTSC	11.12 mm/s (apenas reprodução)

Tempo máximo de gravação / reprodução
10 hrs. em modo LP (com E300 tape)
Tempo de rebobinagem
Aprox. 1 min. (com E180 tape)

Entradas e saídas

LINE-1 (EURO AV)
21 pinos
Entrada de vídeo: pino 20
Entrada de áudio: pinos 2 e 6
Saída de vídeo: pino 19
Saída de áudio: pinos 1 e 3
LINE-2 IN →/→ L/R
VIDEO IN ficha phono (1)
Sinal de entrada 1 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sincronização negativa
AUDIO IN ficha, fichas phono (2)
Nível de entrada: 327 mVrms
Impedância de entrada: superior a 47 kilohms
LINE-3
21-pin
Entrada de vídeo: pino 20
Entrada de áudio: pinos 2 e 6
SAÍDA
VIDEO OUT ficha phono (1)
Sinal de saída 1 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sincronização negativa
AUDIO OUT, fichas phono (2)
Saída normalizada: 327 mVrms Impedância de carga: 47 kilohms
Impedância de Saída: inferior a 10 kilohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)
Conector de saída óptico -18 dBm (comprimento de onda 660 nm)
DIGITAL OUT (COAXIAL)
Ficha phono /0.5 Vp-p/75 ohms
S VIDEO OUT
4-pinos mini DIN/Y: 1.0 Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL), 0.286 Vp-p (NTSC)/75 ohms

Secção do temporizador

Relógio
Quartzo
Indicação do temporizador
Ciclo de 24 horas
Configuração do temporizador
6 programas (máximo)

continua

Geral

Requisitos de corrente
220-240 V CA, 50 Hz
Consumo
25 W
Temperatura de funcionamento
5°C a 40°C
Temperatura de armazenagem
-20°C a 60°C
Dimensões, incluindo partes salientes e controlos
(L x A x P)
SLV-D950E
Aprox. 430 × 95 × 333 mm
SLV-D910E
Aprox. 430 × 95 × 325 mm
Peso Aprox.
4,2 kg

Acessórios fornecidos

Telecomando (1)
Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
Cabo de antena (1)
Cabo de áudio (fichas x 2 ↔ fichas x 2) (1)
Cabo de vídeo (fichas x 1 ↔ fichas x 1) (1)

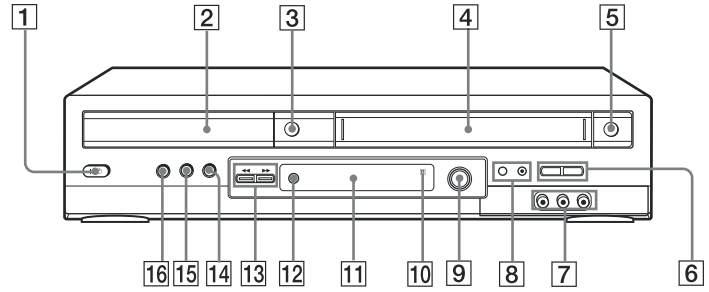
Concepção e especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Índice de peças e controlos

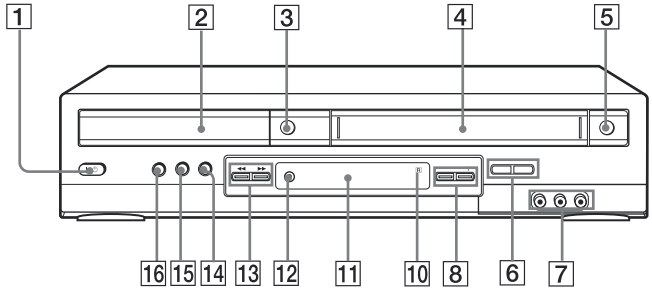
Para mais detalhes consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

Painel Frontal

SLV-D950E



SLV-D910E

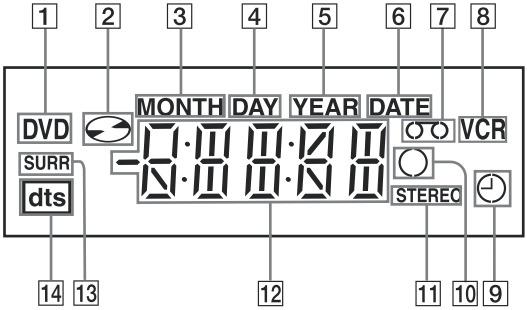


1 Comutador I/⏻ (ligado / em espera) (10) (38)
2 Tabuleiro dos discos (31)
3 Botão ⏏ (abrir / fechar) (31) (32)
4 Compartimento da cassete (37)
5 ⏏ Botão de ejecção (38)
6 SELECT DVD/VIDEO (9)
7 Conectores LINE-2 ⇥/⇥ L/R*1 (107)
8 Botões PROGRAM +/–*2 (41)
9 DIAL TIMER*3 ⏲ (52)
10 Sensor remoto (9)
11 Janela do visor (32, 37)
12 Botão ● REC (gravar) (41)
13 ◄◄ (rebobinar) / ►► (avanço rápido) (33) (38)
14 Botão ■ (parar) (32) (38)
15 Botão ❚❚ (fazer pausa) (32) (38)
16 Botão ▷ (reproduzir) (32) (37)

*1 Cobertos.
*2 Os botões PROGRAM + têm um ponto táctil. Use o ponto táctil como referência ao operar o DVD-VCR.
*3 apenas SLV-D950E.

continua

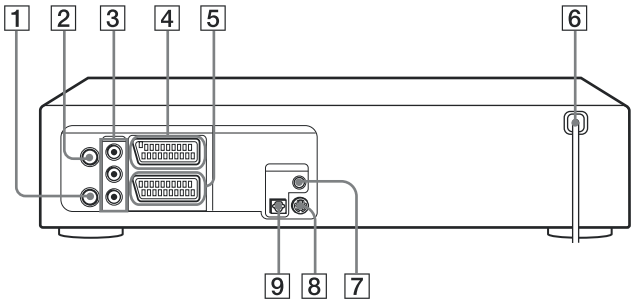
Janela do visor



1 Indicador DVD (32)
2 Indicador de disco (32)
3 Indicador MONTH (mês) (52)
4 Indicador DAY (dia). (52)
5 Indicador YEAR (ano) (52)
6 Indicador DATE (data). (52)
7 Indicador da cassete (37)
8 Indicador VCR (37)
9 Indicador do temporizador (46)
10 Indicador de gravação (41)
11 Indicador STEREO (estéreo) (98)
12 indicador do tempo de reprodução / do relógio /de estado corrente (32)
13 Indicador SURR (83)
14 Indicador DTS (63)

* apenas SLV-D950E.

Painel Posterior



Leitor de DVD e VCR

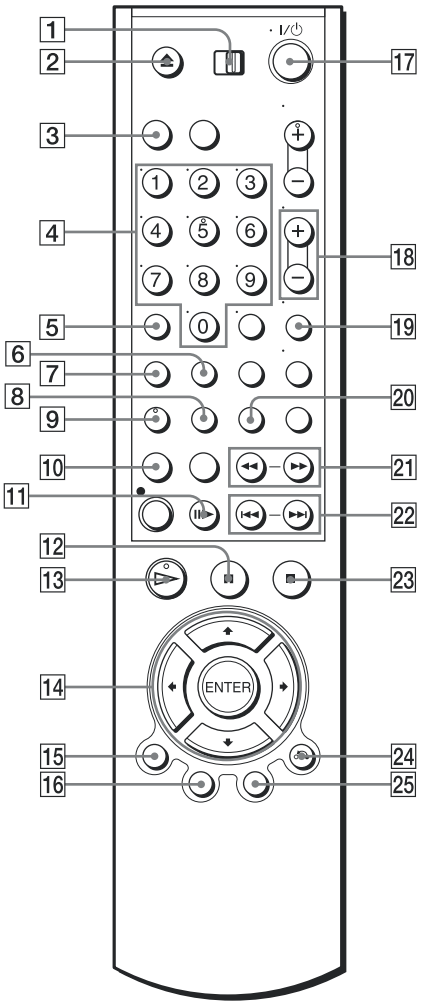
1 Conector de saída para televisor (11)
2 Conector de entrada de antena (11)
3 Conectores OUT VIDEO/AUDIO L/R (59)
4 Conector LINE-3 (13)
5 Conector LINE-1 (EURO AV) (12)

Apenas Leitor de DVDs

6 Cabo de alimentação (11)
7 Conectores DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) (60)
8 Conector S-VIDEO OUT (61)
9 Conector DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) (60)

continua

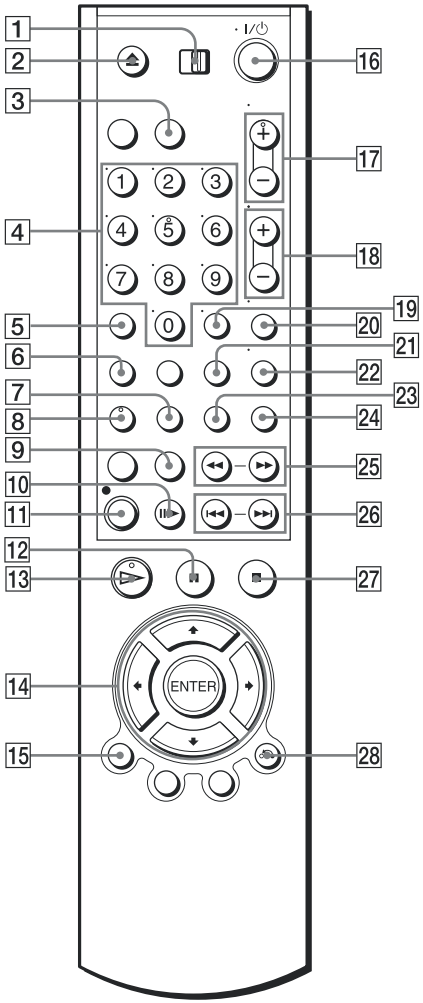
Telecomando do DVD



1. Comutador TV / DVD-VIDEO (9)
2. ⏏ Botão (abrir/fechar) (31, 32)
3. Botão SELECT DVD (9)
4. Teclas numéricas (10, 71)
5. Botão CLEAR (79)
6. Botão SURROUND (83)
7. Botão SET UP (16)
8. Botão SUBTITLE (77)
9. Botão AUDIO* (82)
10. Botão REPEAT/PROGRAM (78) (81)
11. Botão ⏸► STEP (32)
12. Botão ❚❚ (pause) (32)
13. Botão ▷ (play, reproduzir) (32)
14. Botões ↑/↓/←/→, Botão ENTER (15)
15. Botão DISPLAY (35, 41))
16. Botão TOP MENU (73)
17. Comutador I/⏻ (ligado/em espera)
18. Botões VOL (volume) +/– (10)
19. Botão ZOOM (75)
20. Botão ANGLE (76)
21. Botões ◄◄ / ►► SCAN/SLOW +/– (32)
22. Botões I◄◄ / ►►I PREV/NEXT (32)
23. Botão ■ (parar) (32)
24. Botão ↩ RETURN (21)
25. Botão MENU (73)

* A tecla numérica 5 e os botões AUDIO e ▷ têm um ponto táctil. Use o ponto táctil como referência ao operar o DVD-VCR.

Telecomando para VCR



1 Comutador TV/DVD-VIDEO (9)

2 ⏏ Botão (abrir/fechar) (38)

3 Botão SELECT VIDEO (9)

4 Teclas numéricas* (10)

5 Botão CLEAR (25)

6 Botão SET UP (16)

7 Botão TIMER (49)

8 Botão AUDIO* (98)

9 Botão ÍNDEX (101)

10 Botão ⏸► STEP (38)

11 Botão ● REC (41)

12 Botão ❚❚ (pause) (38)

13 Botão ▷ (play, reproduzir) (37)

14 Botões ↑/↓/←/→, Botão ENTER (15)

15 Botão DISPLAY (41)

16 Comutador I/⏻ (ligado/em espera) (10) (38)

17 Botões* PROG(Prog) / TRACKING +/- (39) (41)

18 Botões VOL (volume) +/– (10)

19 Botão -/-- (digito das dezenas) (10)

20 Botão MUTING (10)

21 Botão SP (Standard Play) / LP (Long Play) (41)

22 Botão TV/VIDEO (42)

23 Botão SQPB (41)

24 Botão INPUT SELECT (41)

25 Botões ◄◄ (rebobinar) / ►► (avanço rápido), ▮► SLOW (38)

26 Botões ⏮ / ⏭ SHUTTLE (38)

27 Botão ■ (38)

28 Botão ↩ RETURN (21)

* A tecla numérica 5 e os botões AUDIO e ▷ têm um ponto táctil. Use o ponto táctil como referência ao operar o DVD-VCR.

Idioma de Áudio e Legendas

Abreviatura	Idioma
ARA	Árabe
CHI	Chinês
CRO	Croata
CZK	Checo
DAN	Dinamarquês
DEU	Alemão
ENG	Inglês
ESP	Espanhol
FIN	Filandês
FRA	Francês
GRE	Grego
HUN	Húngaro
IDN	Indonésio
IND	Hindi
ISL	Islândico
ITA	Italiano
IWR	Hebraico
JPN	Japonês
KOR	Coreano
MAL	Malaio
NLD	Holandês
NOR	Norueguês
POL	Polaco
POR	Português
RUS	Russo
SVE	Sueco
THA	Thai
TUR	Turco
VIE	Vietnamita
ZAF	Afrikaans

Índice Remissivo

Números

16:9 66
4:3 Letter Box 66
4:3 Pan Scan 66

A

Acertar o relógio 18
Ajustar a imagem 103
Alinhamento da cassete (tracking) 103
Ângulos 76
Antena (conexões) 11
Apresentação de diapositivos 91
Áudio (faixas de) 100
Auto Clock Set 14
Auto Set Up 14

C

Canal Plus 28
Canal RF 14, 16
Conectar
  a equipamento de video 107
  a um televisor com conector Scart (EURO-AV) 12
  através de um conector Scart 12
  o DVD-VCR e o televisor entre si 11
Contador 39
Controlo Parental 70

D

DATA CD 6, 85, 89
Desactivar as posições dos programas 24
Dial Timer 52
DOLBY DIGITAL 59, 82
DTS 60, 82
DVD 6

E

Editar 107
Emissões NICAM 98

F

Faixa de áudio de alta-fidelidade 100
Faixa de áudio normal 100

G

Gravar programas de televisão 42
  enquanto assiste a outro programa 42, 47, 51
  usando DIAL TIMER 52
  usando o sistema ShowView 44

J

JPEG 6, 89

L

Localizar a várias velocidades 33, 38
Legendas 77

M

Manuseamento dos discos 7
Modo de Demonstração 56
Modo LP
Modo SP 41
Monaural 99
Monitorar
  durante a gravação 98
  durante a reprodução 99
Mudar a posição do programa 22
Mudar o nome da estação 26
MP3 6, 85

P

Patilha de segurança 42
PAY-TV 28
PBC (Playback control) 93
PDC (Programme Delivery Control) 46
Pré-configurar canais 20
Proteger as gravações 42

Q

Quick Timer Recording 96

R

Reproduzir 31, 37
  a diversas velocidades 33, 38
  em câmara lenta 33, 38
  faixas MP3 audio 85
  ficheiros de imagem JPEG 89
  imagem a imagem 32, 38
  reprodução aleatória 80
  reprodução de programa 78
  reprodução repetitiva 81
  saltar a reprodução de uma cena 38
  seleccionar o som 98, 99
Rodar imagens 90

S

Seleccionar um idioma 17
Sintonia fina manual 22
Sistema ShowView 44
Smart Trilogic 103
STEREO 82, 98

T

Temporizador
  configurar o temporizador gravações diárias / semanais 46, 50
  gravações Quick Timer 96

U

Discos utilizáveis 6

V

Varrimento Indexado 101
VIDEO CD 6
VPS (Video Programme System) 46

Z

Zoom 75, 90
ZWEITON 98